

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 278

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam

2004. augusztus 27.

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1512/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
		A Bizottság 1513/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) az egyes tartósított élelmiszerek előállítása során használt olívaolajra alkalmazott termelési visszatérítések megállapításáról	3
		A Bizottság 1514/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről	4
	★	A Bizottság 1515/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a tojásra vonatkozó egyes forgalmási előírásokról szóló 1907/90/EGK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak bevezetéséről szóló 2295/2003/EGK bizottsági rendelet módosításáról	7
	★	A Bizottság 1516/2004/EK rendelete (2004. augusztus 25.) a Szudánnal kapcsolatos egyes korlátozó intézkedésekről szóló 131/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról	15
	★	A Bizottság 1517/2004/EK rendelete (2004. augusztus 25.) a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és az 1081/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 798/2004/EK rendelet módosításáról	18
		A Bizottság 1518/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról	22
		A Bizottság 1519/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről	26
		A Bizottság 1520/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) az export-visszatérítések rögzítéséről a tej- és tejtermékágazatban	28
		A Bizottság 1521/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	36

Ár: 18 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

A Bizottság 1522/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	38
A Bizottság 1523/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a cukorágazatban 2004. augusztus 27-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről	39
A Bizottság 1524/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről	41
A Bizottság 1525/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a feldolgozatlan szirupokra és a cukorágazat egyes más, feldolgozatlan állapotban exportált termékeire vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról	43
A Bizottság 1526/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) az 1327/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 3. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról	46
A Bizottság 1527/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) az olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról	47
A Bizottság 1528/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	49
A Bizottság 1529/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről	52
A Bizottság 1530/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a gabona- és rizságazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről	54
A Bizottság 1531/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a kukoricára az 1341/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről ...	55
A Bizottság 1532/2004/EK rendelete (2004. augusztus 26.) a rizs és a törmelékrizs kivitele után járó visszatérítések rögzítéséről és a kiviteli engedélyek kibocsátásának felfüggesztéséről	56

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Bizottság

2004/615/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2004. július 23.) a tagállamokban a 2004-es év folyamán a baromfi és vadon élő madarak madárinfluenzájára vonatkozó felmérések végrehajtásáról szóló 2004/111/EK bizottsági határozat módosításáról (az értesítés a B(2004) 2459. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾**
- 59

2004/616/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2004. július 26.) a lósperma harmadik országból történő importjához jóváhagyott spermagyűjtő központok listájának létrehozásáról (az értesítés a B(2004) 2511. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾**
- 64



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1512/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 26.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. augusztus 26-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	204	60,6
	999	60,6
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	382	51,9
	388	58,4
	524	64,4
	528	57,3
	999	58,0
0806 10 10	052	79,0
	400	177,0
	512	186,9
	624	158,4
	999	150,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,6
	400	117,5
	508	78,4
	512	73,9
	528	84,4
	720	52,2
	800	164,1
	999	86,1
0808 20 50	052	112,3
	388	91,0
	512	74,9
	800	146,1
	999	106,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	135,8
	999	135,8
0809 40 05	052	43,7
	066	36,9
	093	41,6
	094	33,4
	624	164,2
	999	64,0

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1513/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****az egyes tartósított élelmiszerek előállítása során használt olívaolajra alkalmazott termelési visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az olaj- és zsírpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló, 1966. szeptember 22-i 136/66/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 20a. cikkére,

mivel:

- (1) A 136/66/EGK rendelet 20a. cikke előírja, hogy az egyes tartósított élelmiszerek előállítása során használt olívaolajra termelési visszatérítés nyújtható. E cikk (6) bekezdése értelmében és a (3) bekezdés sérelme nélkül, a Bizottság kéthavonta rögzíti e visszatérítés összegét.
- (2) A fenti rendelet 20a. cikkének (2) bekezdése szerint a visszatérítés összegét a világpiacon és a közösségi piacon érvényes árak közti különbség alapján kell meghatározni, figyelembe véve az 1509 90 00 KN-kód alá tartozó

olívaolajra a referencia-időszak alatt alkalmazott importterhet, valamint az erre az olívaolajra a referencia-időszak alatt alkalmazott export-visszatérítések meghatározása során figyelembe vett tényezőket. Referencia-időszakként a termelési visszatérítés érvényességének kezdetét megelőző két hónapot célszerű figyelembe venni.

- (3) A fenti kritériumok alkalmazásából következően a visszatérítés az alábbiak szerint kerül rögzítésre,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2004. szeptember és október a 136/66/EGK rendelet 20a. cikkének (2) bekezdésében említett termelési visszatérítés összege 44,00 euró/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. szeptember 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL 172., 1966.9.30., 3025/66. o. A legutóbb az 865/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 97. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1514/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

kozó, minden tagállamban érvényes termelési visszatérítések, támogatások vagy azonos hatású intézkedések.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 15-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikkének (3) bekezdésére,

(5) Az 1255/1999/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy támogatás nyújtható a Közösségben előállított és kazeinné feldolgozott főlözött tejre, ha ez a tej és az abból előállított kazein megfelel bizonyos szabványoknak.

mivel:

(1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy az e rendelet 1. cikkének a), b), c), d), e), és g) pontjában felsorolt termékek világpiaci és közösségi árai közötti különbség export-visszatérítésből fedezhető. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer közös részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.(6) A vaj csökkentett áron történő értékesítéséről, valamint a cukrászati termékek, jégkrém és egyéb élelmiszerek előállításánál felhasznált tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás nyújtásáról szóló, 1997. december 15-i 2571/97/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ meghatározza, hogy a csökkentett árú vaját és tejszínt a bizonyos termékek előállításával foglalkozó iparágak számára hozzáférhetővé kell tenni.

(2) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre 100 kg-ként minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.

(7) Szükséges a pontos irányítás folytonosságának biztosítása, figyelembe véve a becsült kiadásokat és a költségvetésben rendelkezésre álló pénzeszközöket.

(3) Mindazonáltal a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékek esetében magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével a visszatérítésekkel kapcsolatosan vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek. Szükséges megfelelő óvintézkedéseket tenni a veszély elkerülése érdekében, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráták rögzítése az ezen termékekkel kapcsolatos visszatérítések előzetes megállapítására módot ad e két cél teljesítésére.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

(4) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése rendelkezik arról, hogy a visszatérítési ráták rögzítésekor adott esetben figyelembe veendő a szóban forgó termék közös piacszervezéséről szóló rendeletnek megfelelően, az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében feltüntetett alaptermékekre vagy a megfelelőített termékekre vonat-

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1255/1999/EK rendelet 1. cikkében feltüntetett, illetve az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták az e rendelet mellékletében foglalt termékek tekintetében a jelen melléklet szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.⁽²⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb az 886/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 350., 1997.12.20., 3. o. A legutóbb a 921/2004/EK rendelettel (HL L 163., 2004.4.30., 94. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

**a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre 2004. augusztus 27-én
vonatköző visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 0402 10 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint az 1,5% zsírtartalmat meg nem haladva (PG 2):		
	a) 3501-es KN-kóddal jelölt termékek kivitelekör	—	—
	b) Egyéb termékek kivitelekör	20,30	29,00
ex 0402 21 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint a 26% zsírtartalmat meg nem haladva (PG 3):		
	a) A 2571/97/EK rendelet szerint előállított, csökkentett árú, a PG 3-nak megfelelő termékek formájában vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekör	25,23	36,05
	b) Egyéb termékek kivitelekör	49,00	70,00
ex 0405 10	Súly szerint 82% (PG 6) zsírtartalmú vaj:		
	a) A 2571/97/EK rendeletben meghatározott szabványokkal összhangban előállított, csökkentett árú vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekör	32,20	46,00
	b) 2106 90 98 KN-kóddal jelölt, 40% vagy nagyobb súlyú tejszirt tartalmazó termékek kivitelekör	96,78	138,25
	c) Egyéb termékek kivitelekör	91,70	131,00

A BIZOTTSÁG 1515/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 26.)

a tojásra vonatkozó egyes forgalmazási előírásokról szóló 1907/90/EGK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak bevezetéséről szóló 2295/2003/EGK bizottsági rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tojásra vonatkozó egyes forgalmazási előírásokról szóló, 1990. június 26-i 1907/90/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére, 7. cikke (1) bekezdésének d) pontjára, 10. cikke (3) bekezdésére, 20. cikke (1) bekezdésére, valamint 22. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2295/2003/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ végrehajtása során nyert tapasztalat nyilvánvalóvá tette, hogy az említett rendelet egyes intézkedéseit pontosabban kell meghatározni.
- (2) A begyűjtők tevékenysége a tojásnak a termelési helyen való begyűjtéséből, és annak a csomagolóközpontokba vagy egyéb létesítményekbe történő szállításából áll, beleértve az élelmiszeripari és az élelmiszeripartól eltérő ipari vállalkozásokat. Ezért meg kell határozni azokat a létesítményeket, amelyek számára ezeket a szállításokat el lehet végezni.
- (3) A tojás minőségére vonatkozó garancia részben a tojás begyűjtésének és a csomagolóközpontokba történő szállításának határidejétől függ. Az a tény, hogy a gazdasági szereplők a tojás begyűjtésének és szállításának különböző módozatait alkalmazzák, nem vezethet arra, hogy valamely szervezési formát egy másik rovására előnyben részesítsenek. Ezért a különböző esetekben alkalmazandó határidőket pontosan meg kell határozni.
- (4) A közösségi jogszabályok különbséget tesznek a gazdasági szereplők között a szerint, hogy azok milyen körülmények között kezelik az állati eredetű termékeket, és nem köti jóváhagyáshoz azokat a vállalatokat, amelyek a hőmérséklet szabályozását nem követelő szállítási vagy tárolási tevékenységet végeznek. Ennél fogva indokolt, hogy azokat a begyűjtőket, akik csak a tojásnak a termelési helyétől annak kezelését végző vállalat között történő szállítását biztosítják, kizárólag nyilvántartásba vegyék, valamint az engedély kiadásának szabályait pontosan meg kell határozni, és az ebbe a kategóriába tartozó begyűjtők nyilvántartásba vételéhez külön követelményeket kell megszabni.
- (5) Mivel a tojások a tojásrakás napja és a végső fogyasztó részére történő értékesítésének napja között fiziológiailag vizet veszítenek, és így tömegük csökken, pontosan meg kell szabni, hogy a tojás csomagolásakor feltüntetett nettó össztömegnek legalább a végső fogyasztó részére történő értékesítés idején érvényes nettó össztömegnek kell megfelelnie.
- (6) Amennyiben A. osztályú tojást az ipar részére szállítanak, a tömeg szerinti osztályozás nem kötelező. Ennél fogva meg kell követelni, hogy az „A osztályú tojás” megkülönböztető jelzést az érintett vállalatoknak beszállított tartályokon tüntessék fel.
- (7) A tojásnak és a csomagolásnak az 1907/90/EGK rendelet 7. és 10. cikkében előírt megjelölése különböző időpontokban történhet. Ezeket az időpontokat pontosan meg kell határozni.
- (8) A 2295/2003/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdésében említett kizárólagos szállítási szerződések felhasználásával kapcsolatos visszaélések elkerülése érdekében indokolt a tagállamokra bízni, hogy ezeknek a szerződéseknek minimális, de egy hónapot meghaladó, időtartamát szabadon meghatározzák.
- (9) Annak érdekében, hogy a tojásnak az első csomagolóközpontból egy másodikba történő szállítása esetén a termék megfelelő nyomomonkövetetőségét biztosítsák, meg kell követelni, hogy az első csomagolóközpont a második csomagolóközpontnak történő szállítást megelőzően lebélyegezze a tojást.
- (10) A 2295/2003/EK rendelet 12. cikkének (3) bekezdésében az osztályozásra, a csomagolásra és a másik csomagolóközpontba történő szállításra vonatkozó rendelkezések esetleg zavart kelthetnek, és az említett rendelet 2. cikkének rendelkezéseivel párhuzamosak. Ennél fogva ezeket a rendelkezéseket el kell hagyni.
- (11) Annak érdekében, hogy a tojás megjelölését a termelési rendszertől függetlenül azonos feltételek között végezzék el, az 1999/74/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ hatálya alá tartozó tojótyúkokat tartó létesítmények nyilvántartására vonatkozó 2002/4/EK bizottsági irányelv mellékletének 2.1. pontjában szereplő kódok alkalmazását minden esetben engedélyezni kell.

⁽¹⁾ HL L 173., 1990.7.6., 5. o. A legutóbb a 2052/2003/EK rendelettel (HL L 305., 2003.11.22., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 430., 2003.12.24., 16. o. A legutóbb a 818/2004/EK rendelettel (HL L 153., 2004.4.30., 84. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 30., 2002.1.31., 44. o. A 2003-as csatlakozási okmányal módosított irányelv.

- (12) Annak érdekében, hogy a fogyasztókat a tojás ömlesztett értékesítése esetén a termelő megkülönböztető számának és az alkalmazott kódoknak a jelentéséről tájékoztathassák, azok magyarázatának közlését a nagyméretű tartókon, illetve az egyéb csomagolásokon, például a műanyag fóliával borított csomagoláson, vagy egy külön megjegyzésben feltétlenül kötelezővé kell tenni.
- (13) Annak érdekében, hogy a fogyasztókat a „mosott tojás” vagy „hűtött tojás” elnevezéssel forgalomba hozott tojások esetében megfelelően tájékoztassák, ezeket a tojásokat úgy kell megjelölni, hogy megkülönböztethetők legyenek az „A. osztályú tojás” elnevezéssel forgalomba hozott tojásoktól, valamint azt is kötelezővé kell tenni, hogy az A osztályú tojásokra vonatkozó egyéb megjelöléseket ezeken a tojásokon is alkalmazzák.
- (14) Az ipari felhasználásra szánt tojások jelölésének hiánya csalásokra adhat alkalmat, amennyiben a közösségi jogszabályok megsértésével egyes kiskereskedelmi értékesítésre szánt tételek forgalomba hozatalát vonhatja maga után. Az ilyen szállításokra megadott kivételre vonatkozóan korlátozó intézkedéseket kell hozni.
- (15) A Közösség nemzetközi kötelezettségvállalását szem előtt tartva, a harmadik országokból behozott B osztályú tojás mentesül a jelölési kötelezettség alól. Tekintettel azonban az ilyen forgalmazás fogalmában benne rejlő csalások kockázatára a belső piacon, helyénvaló az ilyen termékek végső rendeltetési helyét biztosító ellenőrzésekre vonatkozó intézkedéseket hozni.
- (16) A mezőgazdasági termékek ökológiai termeléséről, valamint a mezőgazdasági termékeken és élelmiszereken erre utaló jelölésekről szóló, 1991. június 24-i 2092/91/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 11. cikkével összhangban, a közösségi jogszabályok a harmadik országokból behozott tojásra vonatkozóan elismerik az egyes harmadik országok által alkalmazott normákat. Ennek következtében indokolt előírni, hogy a tojás jelölését közvetlenül az érintett származási országban végezzék el, a közösségi szinten meghatározott feltételeknek megfelelően.
- (17) A különböző kategóriákba tartozó gazdasági szereplőkre nézve megszabott adatnyilvántartásokra vonatkozó intézkedések meghatározásának ésszerűbbé tétele érdekében indokolt a 2295/2003/EK rendelet 25., 26. és 27. cikkében előírt kötelezettségeket a szereplők kategóriája és a kötelezettség típusa szerint egységessé tenni.
- (18) Az 1907/90/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (4) bekezdése értelmében egyes csomagolóközpontok engedélyt kaphatnak a tojás mosására. A csomagolóközpontok jegyzékének továbbításakor ennél fogva ezt a specifikus információt is közölni kell.
- (19) A tojótúkok védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló, 1999. július 19-i 1999/74/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 4. cikkében megszabott

időpontokig a tenyésztő létesítmények bizonyos kivételeket élveznek a tenyésztő létesítményekre vonatkozó minimumkövetelmények alól. Ezek a kivételek azonban nem vonatkozhatnak az ezt megelőzően alkalmazott közösségi jogszabályok által megszabott kötelezettségekre, különösen a tojásra vonatkozó egyes forgalmazási előírásokról szóló 1907/90/EGK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak bevezetéséről szóló, 1991. május 15-i 1274/91/EGK bizottsági rendelet⁽³⁾ II. mellékletének c) és d) pontjában meghatározott minimumkövetelményekre az 1651/2001/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ által bevezetett módosítás előtt.

- (20) A II. Melléklet második oszlopában említett, tojótúkok tenyésztési módjának megjelölésére használt bejegyzéseket nyelvi okokból egyes megfelelő görög nyelvű szinonimákkal kell kiegészíteni.
- (21) A 2295/2003/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (22) A 2295/2003/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2295/2003 /EK rendelet a következőképpen módosul:

- 1) Az 1. cikk (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Minden begyűjtő az 1907/90/EGK rendelet 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, csomagolóközponttól eltérő létesítménybe legkésőbb a beérkezés napját követő munkanapon szállítja a tojást.”

- 2) A 2. cikk (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A csomagolóközpontok legkésőbb a tojás beérkezésének napját követő második munkanapon osztályozzák és megjelölik a tojást. További egy munkanap áll rendelkezésükre a tojás csomagolására és a csomagolások megjelölésére.

Az első albekezdés nem alkalmazandó azonban, ha a termelőktől érkező tojást, a 8. cikk (6) bekezdésének megfelelő megjelölést követően egyéb csomagolóközpontokba szállítják minőség és tömeg szerinti osztályozás, csomagolás és a csomagolások megjelölése céljából. Ebben az esetben a második csomagolóközpontba történő szállítást legkésőbb a tojásnak az első csomagolóközpontba történt beérkezése utáni első munkanapon kell elvégezni. A tojás osztályozását legkésőbb a tojásnak a második csomagolóközpontba való beérkezését követő első munkanapon kell elvégezni. A második csomagolóközpontnak további egy munkanap áll rendelkezésére a tojás csomagolására és a csomagolások megjelölésére.

⁽¹⁾ HL L 198., 1991.7.22., 1 o. A 2295/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2004.4.26., 10. o.) hatályon kívül helyezett rendelet.

⁽²⁾ HL L 203., 1999.8.3., 53. o. A 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 121., 1991.5.16., 11. o. A legutóbb a 326/2003/EK (HL L 47., 2003.2.21., 31. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 220., 2001.8.15., 5. o.

Amennyiben az első csomagolóközpont a tojás megjelölésének, valamint minőség és tömeg szerinti osztályozásának elvégzését követően szállítja a tojást a második csomagolóközpontba, a tojás csomagolását és a csomagolás megjelölését a második csomagolóközpontba való beérkezést követő első munkanapon belül kell elvégezni.

A második és harmadik albekezdésben említett szállításokra az 1. cikk (4) bekezdését kell alkalmazni. A harmadik albekezdésben említett esetben minden szállítótartályon a tojás súlykategóriájára és minőségkategóriájára vonatkozó megjelölést is fel kell tüntetni.”

- 3) A 3. cikk (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Kizárólag az e cikk (2), (3) és (4) bekezdésében megállapított feltételeknek megfelelő vállalkozásokat és termelőket hagyják jóvá az 1907/90/EGK rendelet 5. cikkében meghatározott csomagolóközpontként vagy jegyzik be begyűjtőként.”

- 4) A 4. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A csomagolóközpont a jóváhagyás iránti kérelmét, illetve a begyűjtő a bejegyzés iránti kérelmét azon tagállam illetékes hatóságához nyújtja be, amelynek területén a begyűjtő vagy a csomagolóközpont üzeme található.”

- b) a (2) bekezdés bevezető mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„Az illetékes hatóság a csomagolóközpontot megkülönböztető jóváhagyási számmal látja el, amely a következő betűjelek egyikét tartalmazza:”

- c) A cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az állati eredetű élelmiszerek higiénijára vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke (2) bekezdése értelmében, az illetékes hatóság elkülönítve jegyzi be azokat a vállalatokat, amelyek kizárólag begyűjtői minőségben járnak el. (*)

(*) HL L 139., 2004.4.30. 55. o.”

- 5) A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (3) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Amennyiben az 1907/90/EGK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével összhangban különböző méretű, »A. osztályú« tojásokat vagy »mosott tojásokat« csomagolnak ugyanabba a csomagolásba, a tojások nettó össztömegét grammban kell megadni és a csomagoláson a »különböző méretű tojások« jelzést, vagy ezzel azonos elnevezést kell feltüntetni.

A tojások első albekezdésben említett nettó össztömegének meghatározásánál számításba kell venni a tojások tömegének tárolás közben végbemenő fiziológiai csökkenését, és a nettó össztömegnek legalább a végső fogyasztónak eladott tojások nettó össztömegével egyenlőnek kell lennie.”

- b) a (4) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Amennyiben A. osztályú tojást ilyen megnevezéssel a 89/437/EGK rendelet értelmében engedélyezett élelmiszeripari vállalatok részére szállítanak, a tömeg szerinti osztályozás nem kötelező és a szállítás az 1. cikk (4) bekezdése szerinti feltételekkel összhangban történik, a szállítótartályon az »A. osztályú tojás« kiegészítő jelzés feltüntetése mellett.”

- 6) A 8. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„Legkésőbb az osztályozás és a csomagolás napján az 1907/90/EGK rendelet 7. cikkében, 10. cikkének (1) bekezdésében és 10. cikke (2) bekezdésének c) pontjában előírt jelöléseket kell alkalmazni.”

- b) a (3) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. Az A. osztályú tojás, és az A. osztályú tojásra vonatkozó követelményeknek megfelelő »mosott tojás« vagy »hűtött tojás« megkülönböztető jelzései a következő elemekből épülnek fel:

- a) Az A. osztályú tojásként forgalomba hozott tojások esetében az A. osztályú megkülönböztető jelzés, amely a tömeg szerinti osztálynak az e rendelet 7. cikke (1) bekezdésében meghatározott, legalább 2 mm magas betűből vagy betűkből álló megkülönböztető jelzését körülvevő, legalább 12 mm átmérőjű kör;

- b) az e rendelet 5. cikke (2) bekezdésével összhangban »mosott tojás« elnevezéssel forgalomba hozott tojások esetében a »mosott tojás« megkülönböztető jelzés, amely a legalább 2 mm magas betűkből álló »tvättat« vagy »gewassen« szó;

- c) az e rendelet 5. cikke (3) bekezdésével összhangban a »hűtött tojás« elnevezéssel forgalomba hozott tojások esetében a »hűtött tojás« megkülönböztető jelzés, amely egy legalább 10 mm hosszú oldalakból álló egyenlő oldalú háromszög;

- d) a termelő megkülönböztető száma, amely a 2002/4/EK irányelvben előírt, legalább 2 mm magas kódokból és betűkből áll;

- e) a csomagolóközpont legalább 2 mm magas betűkből és számokból álló száma;

- f) a dátumok, amelyeket az I. mellékletben megállapított fogalmakkal összhangban, legalább 2 mm magas betűkkel és számokkal tüntetnek fel, és amelyeket az e rendelet 9. cikkében meghatározott nap és hónap követ.”
- c) A (4) bekezdés második albekezdését el kell hagyni.
- d) Az (5) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Amennyiben a tojást a termelőtől egy másik tagállamban lévő csomagolóközpontba szállítják, arra a termelés helyének elhagyása előtt rá kell bélyegezni a termelő megkülönböztető számát.

Azonban ha a termelő és a csomagolóközpont olyan műveletekre szóló kizárólagos szállítási szerződést kötött, amelyekre az adott tagállamban alszerződést kötöttek, és amely megköveteli tőlük a fenti határidők és jelölési előírások betartását, e cikk értelmében a tagállam, amelynek területén a termelés helye található, a vállalkozók kérelmére és azon tagállam előzetes beleegyezésével, ahol a csomagolóközpont található, kivételt tehet e követelmények teljesítését illetően. Az ilyen esetekben a szállítmányhoz mellékelni kell az eredeti szerződésnek a vállalkozók által hitelesített másolatát. A 29. cikk (2) bekezdésének e) pontjában említett felügyeleti hatóságokat tájékoztatni kell a kivétel megadásáról.

A második albekezdésben említett szállítási szerződés minimális időtartamát a tagállamok úgy határozzák meg, hogy ez az időtartam nem lehet egy hónapnál rövidebb.”

- e) A 8. cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Amennyiben a nem osztályozott tojást az egyik csomagolóközpontból a másikba szállítják, arra az első csomagolóközpont helyének elhagyása előtt rá kell bélyegezni a termelő megkülönböztető számát.”

- f) A cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Amennyiben a tojást feldolgozás céljából élelmiszeripari létesítményekbe szállítják és annak megjelölése ezért az 1907/90/EGK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontja értelmében nem köztelendő, a megjelölés alóli mentesség csak annyiban lehetséges, amennyiben:

- a tojás szállítását az érintett élelmiszeripari vállalkozó végzi, hagyományos szállítóinál történő begyűjtés formájában,
- a szállításért az élelmiszeripari vállalkozó teljes körű felelősséget vállal, és ezen a címen kötelezettséget vállal arra, hogy a tojást kizárólag feldolgozás céljára használja fel.

Az előző albekezdésben nem érintett esetekben a tojás megjelölését a (3), (4) és (5) bekezdésnek megfelelően el kell végezni.”

- 7) A 9. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A Franciaország tengerentúli megyéibe szállított és az ott kiskereskedelmi forgalmazásra szánt hűtött tojás esetében a minimális minőségmegőrzési idő nem haladhatja meg a tojásrakás napjától számított negyvenedik napot.”

- 8) A 11. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében a „negyven” szó helyébe a „harminchárom” szó lép.

- 9) A 12. cikk (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Amennyiben a csomagolóközpontot az azonos helyszínen lévő saját termelési egysége látja el olyan tojással, amelyet nem helyeznek tartókba, a tojást le kell bélyegezni a tojásrakás dátumával a tojásrakás napján.

A munkaszüneti napon rakott tojást azonban bélyegezhetik az azt követő első munkanapon, az aznap rakott tojással együtt, az első munkaszüneti nap dátumával.”

- 10) A 13. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben az első francia bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„— az 1907/90/EGK rendelet 7. cikkében és 10. cikkének (1) bekezdésében említett baromfitartási módszert, kizárólag a 2002/4/EK irányelv mellékletének 2.1. pontjában és e rendelet II. mellékletében meghatározott kód alkalmazható, és kizárólag abban az esetben, ha a III. mellékletben megállapított, vonatkozó feltételek teljesülnek,”

- b) A (2) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A tojás ömlesztett értékesítése esetében a termelő megkülönböztető számának a jelentését egy külön megjegyzésben és az előrecsomagolt tojás esetében a tartón vagy a tartóban közölhetik.”

- 11) A 16. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) és a (2) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Norvégiából behozott A. osztályú tojásra, az ökológiai termelésből származó tojás kivételével, valamint a 2092/91/EGK tanácsi rendelet 11. cikkének megfelelően behozott, ökológiai termelésből származó tojásra az e rendelet 8. cikkében meghatározott feltételek szerint a származási országban kell rábélyegezni a termelő megkülönböztető számát.

(2) Az (1) bekezdésben említett országoktól eltérő harmadik országokból behozott A. osztályú tojásra a származási országban tisztán és olvashatóan kell rábélyegezni a származási ország ISO-kódját, amelyet a következő szavak előznek meg: »nem EK-előírás szerinti –«.”

- b) a (4) bekezdés első albekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„A baromfitartási módszert a Norvégiából behozott A. osztályú tojás csomagolásán, az ökológiai termelésből származó tojás kivételével, valamint a 2092/91/EGK tanácsi rendelet 11. cikkének megfelelően behozott, ökológiai termelésből származó tojás csomagolásán az e rendelet 13. cikkében megállapított feltételek szerint kell feltüntetni.”

- c) a cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A nem A. osztályú, harmadik országokból behozott tojásokat nem kell lebélyegezni. Ilyen tojások ipari vállalatoknak feldolgozásuk céljából történő szállítását azonban a 2454/93/EK bizottsági rendelet (*) 296. cikkében meghatározott eljárással összhangban a végső rendeltetési hely ellenőrzésének kell alárendelni. Ebben az esetben a T5 ellenőrzési példány 104 rovatában az V. mellékletben meghatározott egyik megjegyzést fel kell tüntetni.

(*) HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb az 1335/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 187., 2003.7.26., 16. o.) módosított rendelet.”

- 12) A 24. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„A termelőket, csomagolóközpontokat, begyűjtőket, élelmiszeripari vállalatokat, nagykereskedőket és, amennyiben a 14. cikk alkalmazandó, a tojótyúkok takarmányának gyártóit és beszállítóit az illetékes hatóságok által megállapított rendszerességgel ellenőrzik, olyan kockázatelemzés alapján, amelynek figyelembe kell vennie legalább:

- az előző ellenőrzések eredményeit,
- a tojás értékesítési csatornáinak összetettségét,
- a termelő vagy a csomagoló vállalat szegmentálásának mértékét,
- a termelt vagy csomagolt árutömeg nagyságát,
- a termelt vagy feldolgozott tojás tulajdonságaiban és/vagy forgalmazásának módjában a megelőző évekhez viszonyítva bekövetkezett lényeges változásokat.”

- b) a (2) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„az ellenőrzéseket minden intézményben rendszeresen és előzetes értesítés nélkül kell végrehajtani. A 12. cikknek megfelelően jelöléseket végző termelési egységeket és csomagolóközpontokat gyakoribb ellenőrzésnek kell alávetni.”

- 13) A 25. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés b) pontjának bevezető szövege helyébe a következő szöveg lép :

„a tojótyúkok takarmányozási módjára vonatkozó adatok, abban az esetben, ha az A. osztályú tojáson és

csomagolásán feltüntetik a takarmányozás módjára vonatkozó jelzést, minden egyes takarmányozási móddal kapcsolatban.”

- b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a tojásrakás dátumát egyes tojásokon feltüntetik, másokon pedig nem, az (1) bekezdés a) pontjának harmadik, negyedik és ötödik francia bekezdésében említett információkat külön-külön kell nyilvántartásba venni.”

- 14) A 26. cikk (1) bekezdésének a), b), c), d) és e) pontjai helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„a) a beérkezett, nem osztályozott tojás mennyisége a termelőkre lebontva, a termelő nevének, címének és megkülönböztető számának, valamint a tojásrakás dátumának vagy időszakának megjelölésével;

b) az osztályozás végrehajtása után a tojás minőség és a tömeg szerinti osztálya;

c) a más csomagolóközpontokból érkezett osztályozott tojás mennyisége, beleértve az adott központ megkülönböztető számát, a minimális minőségmegőrzési időtartamot és az eladó azonosságának meghatározását;

d) más csomagolóközpontokba szállított nem osztályozott tojás mennyisége, beleértve az adott központ megkülönböztető számát, a tojásrakás napját vagy időszakát;

e) a leszállított tojás darabszáma és/vagy tömege minőség és tömeg szerinti osztályra lebontva, B. osztályú tojás esetén a csomagolás ideje, az A. osztályú tojás, a mosott tojás és a hűtött tojás esetében a minimális minőségmegőrzési időtartam és a felvásárló szerint, az utóbbi nevével és címével.”

- 15) A 27. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„27. cikk

Egyéb vállalkozók által vezetett nyilvántartás

(1) A 13., 14. és 15. cikkben említett tojások tekintetében a begyűjtőnek a következő adatokat kell bemutatnia:

- a) a begyűjtés dátuma és mennyisége;
- b) a termelő neve, címe és megkülönböztető száma;
- c) az adott csomagolóüzemekbe szállított mennyiség és a szállítás dátuma.

A csomagolóüzemekbe szállított tojás mennyiségét az állattartási rendszer, a takarmányozás módja szerint és napra lebontva külön-külön veszi nyilvántartásba, beleértve az adott központ megkülönböztető számát és a tojásrakás napját vagy időszakát.

(2) A 13., 14. és 15. cikkben említett tojások tekintetében a nagykereskedőnek (beleértve azt a kereskedőt, aki ténylegesen nem kezeli a tojást) e tojásokra vonatkozóan a következő adatokat kell bemutatnia:

- a) mind a vétel, mind az eladás dátuma és mennyisége;

b) a beszállítók/felvásárlók neve és címe.

Ezen kívül azok a nagykereskedők, akik e tojásokat ténylegesen kezelik, heti nyilvántartást vezetnek a tényleges készletről.

3. A begyűjtők és nagykereskedők a vételről és eladásról, valamint a tényleges készletről vezetett nyilvántartást legalább hat hónapig megőrzik.

A vételről és eladásról vezetett meghatározott nyilvántartás helyett a begyűjtők és nagykereskedők dokumentálhatják a 13., 14. és 15. cikkben említett adatokat tartalmazó számlákat és szállítóleveleket.

4. A takarmányok gyártói és beszállítói nyilvántartást vezetnek a 25. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett termelőknek továbbított szállítmányaikról, amelyben feltüntetik a szállított takarmány összetételét.

Ezeket a nyilvántartásokat az elszállítását követő legalább hat hónapig megőrzik.

5. A 89/437/EGK irányelvnek megfelelően engedélyezett élelmiszeripari vállalkozások az összes általuk átvett szállítmány beszállítás napja szerinti, a tartályokon és a csomagolásokon szereplő adatokat is tartalmazó nyilvántartását, valamint a tényleges készletről vezetett heti nyilvántartást legalább hat hónapig megőrzik.

6. A 25. és 26., valamint az ebben a cikkben említett valamennyi nyilvántartást és dokumentációt az illetékes hatóságok első kérésére rendelkezésre kell bocsátani.”

16) A 29. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a b) pont helyébe a következő rendelkezés lép:

„b) a 4. cikk értelmében engedélyezett csomagolóközpontok jegyzéke, amelyen feltüntetnek valamennyi központ nevét, címét és megkülönböztető számát, és megjelölik az 1907/90/EGK rendelet 6. cikkének (4) bekezdésével összhangban engedéllyel rendelkező csomagolóközpontokat;”

ii. a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) az e rendelet 12., 13., 14., 15., 16. és 24. cikkének végrehajtása céljából alkalmazott ellenőrzési módszerek;”

iii. a (2) bekezdés a következő g) ponttal egészül ki:

„g) a 8. cikk (5) bekezdésében meghatározott kivétel megadásának esetleges szándéka, és adott esetben az említett kivétel megadása céljából alkalmazott intézkedések.”

b) A (3) bekezdés második albekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„A (2) bekezdésben említett jegyzékekben, ellenőrzési módszerekben vagy nemzeti technikai intézkedésekben történő változásokról elektronikus eszköz útján értesíteni kell a Bizottságot legkésőbb minden egyes naptári év április 1-jén.”

17) A III. melléklet (1) bekezdése a) és b) pontjának első albekezdésében a mondat következő részét el kell hagyni:

„az abban a cikkben említett időpontoktól kezdődő hatálylallyal”

18) A II. melléklet második oszlopa a következő görög nyelvű kifejezésekkel egészül ki:

„α) η αυγά στρωμνής

β) η στρωμνής”.

19) A III. Melléklet (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) 2006. december 31-ig az e melléklet 1. pontjában említett, az 1999/74/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdésében megjelölt követelmények nem alkalmazandók a 2002. január 1-jéig újonnan épített vagy átépített, vagy az ezen a napon első alkalommal üzembe helyezett termelési rendszerekre, amelyeket az említett irányelvnek még nem tettek megfelelővé, annak 4. cikke (2) bekezdésével összhangban.

Ezekben az esetekben, a tagállamok által az állomány sűrűségére vonatkozóan az említett irányelv 4. cikke (1) bekezdésnek 4. pontja értelmében engedélyezhető eltérések sérelme nélkül, biztosítani kell, hogy az érintett létesítmények legalább a következő követelményeknek megfeleljenek:

a) ha olyan tenyésztési rendszereket használnak, ahol a tojótyúkok szabadon mozoghatnak az épületek belsejében található különböző szintek között:

— a létesítményeket üldrudakkal szerelik fel, amelyek elegendő hosszúak ahhoz, hogy tyúkonként legalább 15 cm helyet biztosítsanak,

— az állomány sűrűsége nem haladhatja meg a hasznosítható terület egy négyzetméterére számítva a huszonöt tojótyúkot;

b) ha olyan tenyésztési rendszereket használnak, ahol a tojótyúkok nem mozoghatnak szabadon az épületek belsejében található különböző szintek között:

— az állomány sűrűsége nem haladhatja meg a hasznosítható terület egy négyzetméterére számítva a hét tojótyúkot,

— e terület legalább egyharmadát szalmából, faforgácsból, vagy tőzegből álló alomnak kell borítania,

— a hasznosítható terület elegendő részét kell az ürülék összegyűjtésére felhasználni;

c) ha olyan tenyésztési rendszereket használnak, ahol a tojótyúkok kifutóra is kimehetnek:

— az épület belsejének meg kell felelnie az a) vagy a b) pontban megjelölt feltételeknek,

— a tojótyúkok napközben megszakítás nélkül szabadon mozoghassanak a külső területen, kivéve, amikor az állat-egészségügyi hatóságok ideiglenes korlátozásokat rendelnek el,

— a tyúkok által elérhető terület nagy részét növényzetnek kell borítania, és e területet más célra nem használhatják, legfeljebb gyümölcsös kert, fás terület vagy legelő céljára, amennyiben e legutóbb említett lehetőséget az illetékes hatóságok engedélyezik,

— a terület nagysága feleljen meg az állomány sűrűségének és a talaj jellegének, az állomány sűrűsége semmikor nem haladhatja meg a tyúkok rendelkezésére álló területen a hektáronkénti 2 500 tyúkot, vagy a négyzetméterenkénti 4 tyúkot; azonban amennyiben minden tyúkra legalább 10 négyzetméternyi terület jut, és rotációs rendszert vezetnek be, valamint a tyúkok az állomány egész élettartama alatt szabadon hozzáférhetnek az egész területhez, akkor minden kifutón folyamatosan legalább 2,5 négyzetméternyi területet kell biztosítani minden egyes tyúk számára,

— a külső terület sugara nem haladhatja meg a legközelebbi épület kijáratí nyílásától számított 150 métert; azonban a legközelebbi épület kijáratí nyílásától számított 350 méterig terjedő távolság engedélyezhető azzal a feltétellel, hogy elegendő számú, az e rendelkezésnek megfelelő menedékhelyet és itatót szerelnek fel, amelyek egyenlően oszlanak el a külső terület egészén úgy, hogy hektáronként legalább négy menedékhely álljon rendelkezésre.

3. A tagállamok a 350 tojótyúknál kisebb állománnyal rendelkező létesítmények számára engedélyezhetik az e rendelet 1. a) és az 1. b) pontjaitól való eltérést, valamint a tenyész-tojótyúkokat tartó állattenyésztő létesítmények számára, amennyiben a tyúkokat szabad levegőn tartják, az 1999/74/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 1. d) pontja második mondatában és az 1. e) pontjában meghatározott kötelezettségektől való eltérést, valamint az említett irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 3. a) i. és 3. b) i. pontjától való eltérést.”

20) A rendelet a következő, V. melléklettel egészül ki:

„V. MELLÉKLET

A 16. cikk (6) bekezdésében említett megjelölések

— *spanyol nyelven*: huevos destinados exclusivamente a la transformación, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 16 del Reglamento (CE) n° 2295/2003.

— *cseh nyelven*: vejce určená výhradně ke zpracování v souladu s čl. 16, odst. 6 Nařízení (ES) č. 2295/2003.

— *dán nyelven*: æg, der udelukkende er bestemt til forarbejdning, jf. artikel 16, stk. 6, i forordning (EF) nr. 2295/2003.

— *német nyelven*: Eier ausschließlich bestimmt zur Verarbeitung gemäß Artikel 16 Absatz 6 der Verordnung (EG) Nr. 2295/2003.

— *észt nyelven*: eranditult ümbertöötlemisele kuuluvad munad, vastavalt määruse (EÜ) nr 2295/2003 artikli 16 lõikele 6.

— *görög nyelven*: αυγά που προορίζονται αποκλειστικά για την μεταποίησή τους σε υποπροϊόντα των αυγών που αναφέρονται στο παράρτημα I της συνθήκης, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2295/2003.

— *angol nyelven*: eggs intended exclusively for processing in accordance with Article 16(6) of Regulation (EC) No 2295/2003.

— *francia nyelven*: œufs destinés exclusivement à la transformation, conformément à l'article 16, paragraphe 6 du règlement (CE) n° 2295/2003.

— *olasz nyelven*: uova destinate esclusivamente alla trasformazione, in conformità dell'articolo 16, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 2295/2003.

— *lett nyelven*: olas, kas paredzētas tikai pārstrādei, saskaņā ar regulas (EK) Nr. 2295/2003 16. panta 6. punktu.

— *litván nyelven*: tik perdirbti skirti kiaušiniai, atitinkantys Reglamentas (EB) Nr. 2295/2003 16 straipsnio 6 dalies reikalavimus.

— *magyar nyelven*: A 2295/2003/EK rendelet 16. cikke (6) bekezdésének megfelelően kizárólag feldolgozásra szánt tojás.

— *máltai nyelven*: bajd destinat esklussivament għall-konverzjoni, f'konformità ma' l-Artikolu 16, Paragrafu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2295/2003.

— *holland nyelven*: eieren die uitsluitend bestemd zijn voor verwerking, overeenkomstig artikel 16, lid 6, van Verordening (EG) nr. 2295/2003.

— *lengyel nyelven*: jaja przeznaczone wyłącznie dla przetworstwa, zgodnie z artykułem 16, paragraf 6 rozporządzenia (WE) nr 2295/2003.

— *portugál nyelven*: ovos destinados exclusivamente à transformação, em conformidade com o n.º 6 do artigo 16.º do Regulamento (CE) n.º 2295/2003.

— *szlovák nyelven*: vajcia určené výhradne na spracovanie podľa článku 16, odsek 6 nariadenia (ES) č. 2295/2003.

— *szlovén nyelven*: jajca namenjena izključno predelavi, v skladu s 6. odstavkom 16. člena uredbe (CE) št. 2295/2003.

- *finn nyelven:* Yksinomaan jalostettaviksi tarkoitettuja munia asetuksen (EY) N:o 2295/2003 16 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- *svéd nyelven:* Ägg uteslutande avsedda för bearbetning, i enlighet med artikel 16.6 i förordning (EG) nr 2295/2003.”

21) Az V. melléklet ezentúl VI. mellékletté válik.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1516/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 25.)****a Szudánnal kapcsolatos egyes korlátozó intézkedésekről szóló 131/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Szudánnal kapcsolatos egyes korlátozó intézkedésekről szóló, 2004. január 26-i 131/2004/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A 131/2004/EK rendelet melléklete felsorolja az e rendelet végrehajtásához kapcsolódó különleges feladatok ellátásával megbízott, hatáskörrel rendelkező hatóságokat.
- (2) 2004. május 1-jén a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozott az Európai Unióhoz. A csatlakozási okmány nem rendelkezik az említett melléklet módosításáról.

- (3) Ezért az új tagállamok illetékes hatóságait 2004. május 1-jétől fel kell venni e mellékletbe,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 131/2004/EK rendelet I. melléklete ezen rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 25-én.

a Bizottság részéről

Christopher PATTEN

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 21., 2004.1.28., 1. o. A legutóbb az 1353/2004/EK rendelettel (HL L 251., 2004.7.27., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A 131/2004/EGK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1) A Belgium és Dánia bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„CSEH KÖZTÁRSASÁG
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: (420-2) 24 06 27 20
Fax.: (420-2) 24 22 18 11”

2) A Németország és Görögország bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„ÉSZTORSZÁG
Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: (372-6) 31 71 00
Fax.: (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: (372-6) 68 05 00
Fax.: (372-6) 68 05 01”

3) Az Olaszország és Luxemburg bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„CIPRUS
Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ.: (357-22) 30 06 00
Φαξ.: (357-22) 66 18 81

Külügyminisztérium
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel.: (357-22) 30 06 00
Fax.: (357-22) 66 18 81

LETTORSZÁG
Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV1395
Tel.: Nr. (371) 701 62 01
Fax.: Nr. (371) 782 81 21

LITVÁNIA
Gazdasági osztály
A Litván yzörtársaság yzűlűgyminisztériuma
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel.: (370-5) 236 25 92
Fax.: (370-5) 231 30 90”

- 4) A Luxemburg és Hollandia bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„MAGYARORSZÁG
Pénzügyminisztérium
1051 Budapest
József nádor tér 2-4.
Tel.: (36-1) 327 21 00
Fax.: (36-1) 318 25 70

MÁLTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: (356-21) 24 28 53
Fax.: (356-21) 25 15 20”

- 5) Az Ausztria és Portugália bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„LENGYELORSZÁG
Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno — Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel.: (48-22) 523 93 48
Fax.: (48-22) 523 91 29”

- 6) A Portugália és Finnország bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„SZLOVÉNIA
A Szlovén Köztársaság Külügyminisztériuma
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel.: (386-1) 478 20 00
Fax.: (386-1) 478 23 47
Site internet: <http://www.gov.si/mzz>

SZLOVÁKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel.: (421-2) 48 54 21 16
Fax.: (421-2) 48 54 31 16”

- 7) Az Egyesült Királyság bejegyzés után a következő szöveg lép:

„EURÓPAI KÖZÖSSÉG
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA
Külkapcsolati Főigazgatóság
KKBP-Igazgatóság
A.2. egység: a külkapcsolatok jogi és intézményi ügyei – szankciók
CHAR 12/163
B - 1049 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 295 81 48, 296 25 56
Fax.: (32-2) 296 75 63”.

A BIZOTTSÁG 1517/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 25.)****a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és az 1081/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 798/2004/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és az 798/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 26-i 798/2004/EK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikkére,

mivel:

- (1) A 798/2004/EK rendelet II. melléklete felsorolja az e rendelet végrehajtásához kapcsolódó különleges feladatok ellátásával megbízott, hatáskörrel rendelkező hatóságokat.
- (2) 2004. május 1-jén a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozott az

Európai Unióhoz. A csatlakozási okmány nem rendelkezik az említett melléklet módosításáról.

- (3) Ezért az új tagállamok illetékes hatóságait 2004. május 1-jétől fel kell venni e mellékletbe,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 798/2004/EK rendelet II. melléklete ezen rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 25-én.

a Bizottság részéről

Christopher PATTEN

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 125., 2004.4.28., 4. o.

MELLÉKLET

A 798/2004/EK rendelet II. melléklete a következőképpen módosul:

- 1) A Belgium és Dánia bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„CSEH KÖZTÁRSASÁG
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: (420-2) 24 06 27 20
Fax.: (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
PO Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: (420-2) 57 04 45 01
Fax.: (420-2) 57 04 45 02”

- 2) A Németország és Görögország bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„ÉSZTORSZÁG
Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: (372-6) 31 71 00
Fax.: (372-6) 31 71 99

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: (372-6) 68 05 00
Fax.: (372-6) 68 05 01”

- 3) Az Olaszország és Luxemburg bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„CIPRUS
Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ.: (357-22) 30 06 00
Φαξ.: (357-22) 66 18 81

Külügyminisztérium
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel.: (357-22) 30 06 00
Fax.: (357-22) 66 18 81

LETTORSZÁG
Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV1395
Tel.: (371) 701 62 01
Fax.: (371) 782 81 21

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel.: (371) 704 44 31
Fax.: (371) 704 45 49

LITVĀNIA

Litván Köztársaság Külügyminisztériuma
gazdasági osztály
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel.: (370-5) 236 25 92
Fax.: (370-5) 231 30 90

4) A Luxemburg és Hollandia bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„MAGYARORSZÁG
Pénzügyminisztérium
1051 Budapest
József nádor tér 2-4.
Tel.: (36-1) 327 21 00
Fax.: (36-1) 318 25 70

MÁLTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: (356-21) 24 28 53
Fax.: (356-21) 25 15 20

5) Az Ausztria és Portugália bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„LENGYELORSZÁG
Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel.: (48-22) 523 93 48
Fax.: (48-22) 523 91 29

6) A Portugália és Finnország bejegyzés közé a következő szöveg lép:

„SZLOVÉNIA
Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel.: (386-1) 471 90 00
Fax.: (386-1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Szlovén Köztársaság Külügyminisztériuma
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel.: (386-1) 478 20 00
Fax.: (386-1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SZLOVÁKIA

Katonai tevékenységgel kapcsolatos gazdasági és technikai közreműködés ügyében:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa

Mierová 19

827 15 Bratislava

Tel.: (421-2) 48 54 21 16

Fax.: (421-2) 48 54 31 16

Alapok és gazdasági források:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

817 82 Bratislava

Tel.: (421-2) 59 58 22 01

Fax.: (421-2) 52 49 35 31"

- 7) Az Egyesült Királyság bejegyzést az alábbiak követik:

„EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Az Európai Közösségek Bizottsága

Külkapcsolati Főigazgatóság

KKBP-Igazgatóság

A.2. egység: a külkapcsolatok jogi és intézményi ügyei – szankciók

CHAR 12/163

B - 1049 Bruxelles/Brussel

Tel.: (32-2) 295 81 48/296 25 56

Fax.: (32-2) 296 75 63".

A BIZOTTSÁG 1518/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 26.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre;

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése és a 3072/95/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése a mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; ezt akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy a 3072/95/EK rendelet B. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségváltások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítanák. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott különleges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.
- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezsége, az érkezési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (3) és (5) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek⁽⁵⁾ megfelelően, a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződése 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) Biztosítani kell a szigorú ügymenet folyamatosságát, figyelembe véve a becsült kiadásokat és a költségvetésben rendelkezésre álló pénzeszközöket.
- (9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy a 3072/95/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg a 3072/95/EK rendelet B. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb az 886/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 163., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 216/2004/EK rendelettel (HL L 36., 2004.2.7., 13. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2004. augusztus 27-től alkalmazandó visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	— —	— —
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva: – keményítő: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁴⁾ glükóz, glükózszirup, maltodextrin, maltodextrinszirup – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát) Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez: – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	1,675 — 2,219 1,120 — 1,664 — 2,219 1,324 — 2,219	1,675 — 2,219 1,120 — 1,664 — 2,219 1,324 — 2,219

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	(EUR/100 kg) Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzí- tése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs: – kerek szemű – közepes szemű – hosszú szemű	— — —	— — —
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag	—	—

⁽¹⁾ Amennyiben az alaptermék és/vagy megfeleltetett termék feldolgozásával nyert mezőgazdasági termékek érintettek, az 1520/2000/EK biztonsági rendelet E mellékletében meghatározott együtthatót kell alkalmazni (HL L 177., 2000.7.15., 1. o.).

⁽²⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽³⁾ Az 1766/92/EGK rendelet B mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében hivatkozott termékek.

⁽⁴⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózszirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés esetleg csak a glükózszirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 1519/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorpiac közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének a) pontjára és (15) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EGK rendelet 27. cikkének (1) és (2) bekezdése gondoskodik arról, hogy az e rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), c), d), f), g) és h) pontjában felsorolt termékek világpiaci árai és a közösségi árak közötti különbség fedezhető export-visszatérítésből, ha ezeket a termékeket e rendelet V. mellékletében felsorolt áruk formájában exportálják. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer közös részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni, abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre.
- (2) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden egyes kérdéses alaptermékre 100 kg-ként minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (3) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése és az Uruguayi Forduló keretében megkötött mezőgazdasági megállapodás 11. cikke meghatározza, hogy egy bizonyos áru által tartalmazott termékekre vonatkozó export-

visszatérítés nem haladhatja meg az abban az esetben alkalmazandó visszatérítést, ha a termék további feldolgozás nélkül kerül kivitelre.

- (4) Az ebben a rendeletben rögzített visszatérítéseket meg lehet állapítani előre, mivel a piac helyzete az elkövetkezendő pár hónapban pillanatnyilag nem meghatározható.
- (5) A vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek a magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével tekintettel azokra a visszatérítésekre, amelyek a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékeket tartalmazó áruk kivitelére nyújthatók. Ezért ilyen helyzetben szükség van óvintézkedésekre, mindazonáltal a hosszú lejáratú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráta rögzítése a visszatérítések előzetes megállapítására módot ad ezeknek az eltérő céloknak a teljesítésére.
- (6) Szükséges a pontos irányítás folytonosságának biztosítása, figyelembe véve a becsült kiadásokat és a költségvetésben rendelkezésre álló pénzeszközöket.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) és (2) bekezdésében feltüntetett, illetve az 1260/2001/EK rendelet V. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták ennek a rendeletnek a melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 740/2003/EK rendelettel (HL L 106., 2003.4.29., 12. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

**a cukorágazatba tartozó, a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes termékekre
2004. augusztus 27. vonatkozó visszatérítési ráták**

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta euró/100 kg-ban	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1701 99 10	fehér cukor	44,04	44,04

A BIZOTTSÁG 1520/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****az export-visszatérítések rögzítéséről a tej- és tejtermékágazatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke ⁽³⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke értelmében a rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világkereskedelmi ára és ugyanezen termékek közösségi ára közötti különbséget a Szerződés 300. cikke szerint kötött megállapodásokból adódó korlátokon belül export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az 1255/1999/EK rendelet szerint a rendelet 1. cikkében említett, természetes állapotban exportált termékek után járó visszatérítések meghatározásakor a következőket kell figyelembe venni:
- az aktuális helyzet és a jövőbeni trend, tekintettel a tej és tejtermékek áraira és készleteire a közösségi piacon, illetve a tej és tejtermékek áraira a nemzetközi kereskedelemben,
 - az értékesítési költségek és a közösségi piacokról a kikötőkbe vagy más exporthelyszínekre történő szállítás legkedvezőbb díjai, illetve az áruknak a rendeltetési ország piacára való eljuttatásával kapcsolatban felmerülő költségek,
 - a tej és tejtermékek piaca közös szervezésének célkitűzései, amelyek egyensúlyi helyzetet és természetes fejlődést hivatottak biztosítani az árak és a kereskedelem vonatkozásában e piacokon,
 - a Szerződés 300. cikkével összhangban megkötött megállapodásokból származó korlátok,
 - a zavarok elkerülésének fontossága a közösségi piacon,
 - a javasolt exportok gazdasági vonzata.
- (3) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke ⁽⁵⁾ bekezdésének értelmében a közösségi árakat azon árak figyelembevételével kell kialakítani, melyek a kivitel tekintetében a legkedvezőbbek, a világszertei árakat pedig a következők figyelembevételével kell kialakítani:

- a) a harmadik országok piaci árai;
- b) a harmadik országokból származó importra vonatkozó legkedvezőbb árak a rendeltetési hely szerinti harmadik országokban;
- c) az exportáló harmadik országokban feljegyzett termelői árak, figyelembe véve, ahol szükséges, az ilyen országok által nyújtott támogatásokat;
- d) a közösségi határparitáson kínált árak.
- (4) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke ⁽³⁾ bekezdése értelmében a világszertei helyzet, illetve bizonyos piacok egyedi követelményei szükségessé tehetik a rendelet 1. cikkében említett termékek után járó visszatérítés differenciálását rendeltetési hely szerint.

- (5) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke ⁽³⁾ bekezdése úgy rendelkezik, hogy azoknak a termékeknek a listáját, amelyekre export-visszatérítést nyújtanak, valamint e visszatérítések összegét legalább négyhetente egyszer rögzíteni kell; a visszatérítés összege azonban maradhat ugyanazon a szinten négy hétnél tovább is.
- (6) A teje és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében a 804/68/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. január 26-i 174/1999/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 16. cikkének megfelelően, a hozzáadott cukrot tartalmazó tejtermékek esetén a visszatérítés két összetevő összegével egyezik meg; az egyik a tejtermék mennyiségét képviselő összetevő, amelyet az alapösszeg és az érintett termék tejterméktartalmának szorzataként kell meghatározni; a másik a hozzáadott szacharóz mennyiségét képviselő összetevő, amelyet a teljes termék szacharóztartalmának és a cukorágazat piacainak közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 1. cikkének ⁽¹⁾ bekezdése d) pontjában felsorolt termékekre a kivitel napján érvényes visszatérítés alapösszegének szorzataként kell meghatározni. Ez utóbbi összetevőt azonban csak abban az esetben kell alkalmazni, ha a hozzáadott szacharóz a Közösségben betakarított cukorrépából vagy cukornádból készült.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 20., 1999.1.27., 8. o. A legutóbb a 1948/2003/EK rendelettel (HL L 287., 2003.11.5., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

- (7) A 896/84/EGK ⁽¹⁾ bizottsági rendelet kiegészítő rendelkezéseket állapított meg a visszatérítések nyújtására vonatkozóan az egyik gazdasági évről a másikra való áttéréssel kapcsolatban; e rendelkezések lehetővé teszik a visszatérítések differenciálását a termékek gyártási időpontjának függvényében.
- (8) Az ömlesztett sajt után járó visszatérítés összegének kiszámításához elő kell írni, hogy kazein és/vagy kazeinát hozzáadása esetén ez a mennyiség nem veendő figyelembe.
- (9) A fentebb ismertetett szabályoknak a tej- és tejtermékpiac jelenlegi helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világgpiaci áaira való alkalmazásából követke-

zően a visszatérítés összegét az e rendelet mellékletében foglaltaknak megfelelően kell megállapítani.

- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében említett, feldolgozás nélkül exportált termékekre járó export-visszatérítések a mellékletben kerültek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 91., 1984.4.1., 71. o. A legutóbb a 222/88/EK bizottsági rendelettel (HL L 28., 1988.2.1., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a tejre és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések rögzítéséről szóló, 2004. augusztus 26-án bizottsági rendelethez

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,804	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,804		L02	EUR/100 kg	51,17
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,788		A01	EUR/100 kg	65,69
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,788	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,528		L02	EUR/100 kg	54,53
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,141		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,22	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	59,99		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	85,70	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	58,85
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	75,55
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	64,15
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	82,35
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	66,54
	L02	EUR/100 kg	49,04		A01	EUR/100 kg	85,43
	A01	EUR/100 kg	62,93				

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1501	
	A01	EUR/100 kg	88,97		A01	EUR/kg	0,2144	
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37	
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10	
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37	
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80	
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237	
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937	
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,804	
	L02	EUR/kg	0,5885		0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,22
	A01	EUR/kg	0,7555			0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—	L02			EUR/100 kg	20,79
	L02	EUR/100 kg	4,958	A01	EUR/100 kg		29,70	
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371	0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371	0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,49	
	L02	EUR/100 kg	25,08		A01	EUR/100 kg	24,74	
	A01	EUR/100 kg	35,83	0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04	
	L02	EUR/kg	0,1316		A01	EUR/100 kg	62,93	
	A01	EUR/kg	0,1880					

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	51,17		075	EUR/100 kg	122,98	
	A01	EUR/100 kg	65,69		L02	EUR/100 kg	97,16	
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	A01	EUR/100 kg	131,00	
	L02	EUR/100 kg	54,53		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	70,00		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	97,16	
	L02	EUR/100 kg	54,87		A01	EUR/100 kg	131,00	
	A01	EUR/100 kg	70,43		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	075	EUR/100 kg	122,98	
	L02	EUR/100 kg	55,19		L02	EUR/100 kg	97,16	
	A01	EUR/100 kg	70,85		A01	EUR/100 kg	131,00	
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	55,76		075	EUR/100 kg	119,99	
	A01	EUR/100 kg	71,58		L02	EUR/100 kg	94,80	
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	A01	EUR/100 kg	127,81	
	L02	EUR/100 kg	59,93		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	76,93		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	97,16	
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	131,00	
	A01	EUR/kg	0,2900		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 10 90 9000	075	EUR/100 kg	127,49	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/100 kg	100,71	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/100 kg	135,79	
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		075	EUR/100 kg	112,50	
	A01	EUR/kg	0,6293		L02	EUR/100 kg	88,87	
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	A01	EUR/100 kg	119,83	
	L02	EUR/kg	0,5117		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6569		075	EUR/100 kg	116,99	
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	92,42	
	L02	EUR/kg	0,5453		A01	EUR/100 kg	124,61	
	A01	EUR/kg	0,7000		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	075	EUR/100 kg	155,77	
	L02	EUR/kg	0,1268		L02	EUR/100 kg	123,06	
	A01	EUR/kg	0,1812		A01	EUR/100 kg	165,93	
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	119,99		075	EUR/100 kg	124,60	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L02	EUR/100 kg	98,43	
	A01	EUR/100 kg	127,81		A01	EUR/100 kg	132,71	
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	122,98		0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16			L04	EUR/100 kg	18,21
	A01	EUR/100 kg	131,00			400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9290		A01	EUR/100 kg	22,76
	075	EUR/100 kg	119,99		L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	16,94	
	A01	EUR/100 kg	127,81		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	21,17	
	075	EUR/100 kg	122,98		L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	7,43	
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	9,29	
	075	EUR/100 kg	119,99					
	L02	EUR/100 kg	94,80					
	A01	EUR/100 kg	127,81					

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,69		L04	EUR/100 kg	5,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9620	A01	EUR/100 kg	30,88	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	12,85
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	25,05		L04	EUR/100 kg	7,98
0406 10 20 9630	400	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	31,31		A01	EUR/100 kg	18,69
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	27,97	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	7,98
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	34,95		A01	EUR/100 kg	12,85
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,09		L04	EUR/100 kg	7,98
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A01	EUR/100 kg	51,36	0406 30 39 9950	A01	EUR/100 kg	18,69
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	34,24		L04	EUR/100 kg	9,02
0406 10 20 9670	400	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	42,80		A01	EUR/100 kg	21,14
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9680	L04	EUR/100 kg	12,71	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	9,46
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	15,88		A01	EUR/100 kg	22,18
0406 10 20 9690	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,40		L04	EUR/100 kg	44,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A01	EUR/100 kg	19,25	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	55,82
	A00	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	49,11
0406 20 90 9110	L04	EUR/100 kg	28,39	0406 90 15 9100	400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	35,49		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 20 90 9120	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	37,47		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 20 90 9130	A01	EUR/100 kg	46,84	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	39,83		L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9140	400	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	49,77		400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
0406 20 90 9150	L04	EUR/100 kg	44,50	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	55,63		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 30 31 9720	A01	EUR/100 kg	8,75	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	5,48		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	400	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	12,85		400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
0406 30 31 9740	L04	EUR/100 kg	3,75	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9750	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	5,48		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 30 31 9760	A01	EUR/100 kg	12,85	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9770	400	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
0406 30 31 9780	L04	EUR/100 kg	3,75	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9790	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 30 31 9800	A01	EUR/100 kg	8,75	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9810	400	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
0406 30 31 9820	L04	EUR/100 kg	3,75	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 30 31 9840	A01	EUR/100 kg	8,75	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9850	400	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
0406 30 31 9860	L04	EUR/100 kg	3,75	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9870	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
0406 30 31 9880	A01	EUR/100 kg	8,75	0406 90 17 9100	400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
	L04	EUR/100 kg	3,75		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9890	400	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	72,63
0406 30 31 9900	L04	EUR/100 kg	3,75	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,75
	A01	EUR/100 kg	8,75		400	EUR/100 kg	—

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,73		L04	EUR/100 kg	51,76
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	71,00		A01	EUR/100 kg	75,00
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,67		L04	EUR/100 kg	45,08
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,77		A01	EUR/100 kg	64,58
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,38		L04	EUR/100 kg	45,38
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,09		A01	EUR/100 kg	65,27
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,28		L04	EUR/100 kg	40,92
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,24		A01	EUR/100 kg	58,58
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,11		L04	EUR/100 kg	45,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,76		A01	EUR/100 kg	65,61
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,11		L04	EUR/100 kg	43,60
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,76		A01	EUR/100 kg	61,88
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,99		L04	EUR/100 kg	42,28
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,48		A01	EUR/100 kg	61,77
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,33		L04	EUR/100 kg	44,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,50		A01	EUR/100 kg	64,02
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,07		L04	EUR/100 kg	44,41
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,43		A01	EUR/100 kg	63,03
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,07		L04	EUR/100 kg	36,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,43		A01	EUR/100 kg	52,11
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,11		L04	EUR/100 kg	45,83
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	70,29		A01	EUR/100 kg	65,61
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,11		L04	EUR/100 kg	49,49
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,30		A01	EUR/100 kg	71,21
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,84		L04	EUR/100 kg	45,38
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	77,65		A01	EUR/100 kg	65,27
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	51,76		L04	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	75,00		A01	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—				

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	41,64		L04	EUR/100 kg	45,01	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	61,76		A01	EUR/100 kg	64,43	
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	42,25		L04	EUR/100 kg	19,18	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	62,41		A01	EUR/100 kg	27,57	
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	44,87		L04	EUR/100 kg	44,20	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	65,61		A01	EUR/100 kg	63,26	
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	49,49		L04	EUR/100 kg	47,97	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	71,21		A01	EUR/100 kg	68,37	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	48,92	
	L04	EUR/100 kg	34,71		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	69,13	
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	51,45	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	43,67	
	L04	EUR/100 kg	38,78		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	62,77	
0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	57,31	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,80			L04	EUR/100 kg	34,26
	400	EUR/100 kg	—			400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	58,18	A01	EUR/100 kg	50,44		
	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	45,01					
	400	EUR/100 kg	—					
	A01	EUR/100 kg	64,43					

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési-hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) található.

A numerikus rendeltetési-hely-kódok a 2081/2003/EK rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) található.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

L01 Szentszék, a Ciprusi Köztársaság azon területei, amelyen a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol befolyást és az Amerikai Egyesült Államok,

L02 Andorra és Gibraltár,

L03 Ceuta, Melilla, Izland, Norvégia, Svájc, Liechtenstein, Andorra, Gibraltár, Szentszék (szokásos megnevezése: Vatikán), Törökország, Románia, Bulgária, Horvátország,

Kanada, a Ciprusi Köztársaság azon területei, amelyen a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol befolyást, Ausztrália és Új-Zéland,

L04 Albánia, Bosznia és Hercegovina, Szerbia és Montenegró, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

A „970” kód magában foglalja a 800/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.) 36. cikk (1) bekezdésének a) és c) pontjában, valamint a 44. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett kiviteket, valamint az olyan haderőkkel kötött szerződések keretében történő kiviteket, amelyek valamely tagállam területén állomásoznak, ám nem tartoznak annak fennhatósága alá.

A BIZOTTSÁG 1521/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének

értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2004. augusztus 25-én záruló pályázati időszakra.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2004. augusztus 25-én. záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összegét az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre u ezen rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nomenklatúrakód	Az export-visszatérítés maximális összege	
		Az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében említett célállomású export esetén	Az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének második francia bekezdésében említett célállomású export esetén
Vaj	ex 0405 10 19 9500	—	138,50
Vaj	ex 0405 10 19 9700	133,00	142,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	165,30	171,90

A BIZOTTSÁG 1522/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a sovány tejporra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 582/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A sovány tejporra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 582/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok

megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2004. augusztus 25-én záruló pályázati időszakra.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 582/2004/EK rendelet által megnyitott állandó pályázat 2004. augusztus 25-én záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összege az említett 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre és célállomásokra 34,00 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező érvényű és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 67. o.

⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o.

A BIZOTTSÁG 1523/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a cukorágazatban 2004. augusztus 27-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A cukorágazatban a melasz behozatalára vonatkozó végrehajtási rendelkezések megállapításáról és a 785/68/EGK rendelet⁽²⁾ módosításáról szóló, 1995. június 23-i 1422/95/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ előírja, hogy a melasznak a 785/68/EGK bizottsági rendeletnek megfelelően megállapított CIF-importára „irányadó árak” minősül. Ezt az árat a 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre kell megállapítani.
- (2) Az irányadó árak meghatározásakor figyelembe kell venni a 785/68/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott minden információt, kivéve az említett rendelet 4. cikkében meghatározott esetekben, valamint adott esetben a rögzítés a 785/68/EGK rendelet 7. cikkében meghatározott módszer alapján történhet.
- (3) A nem szabványminőségre vonatkozó árkiigazítás esetén a kínált melasz minőségétől függően a 785/68/EGK ren-

delet 6. cikke alapján növelni vagy csökkenteni kell az árakat.

- (4) Amennyiben eltérés van az adott termék küszöbára és irányadó ára között, kiegészítő importvámot kell meghatározni az 1422/95/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint. Amennyiben az importvámokat az 1422/95/EK rendelet 5. cikke értelmében felfüggesztik, e vámok egyedi összegét rögzíteni kell.
- (5) Rögzíteni kell az érintett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat és kiegészítő vámokat, az 1422/95/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésével, valamint 3. cikke (1) bekezdésével összhangban.
- (6) Az e rendeletben előirt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1422/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott termékek behozatalára alkalmazandó irányadó árakat és a kiegészítő vámokat a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK módosított rendelet. (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.)

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 12. o. A rendeletet legutóbb a 79/2003/EK rendelet módosította (HL L 13., 2003.1.18., 4. o.)

⁽³⁾ HL L 145., 1968.6.27., 12. o. A legutóbb az 1422/1995/EK rendelettel (HL L 141., 1995.6.24., 12. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A cukorágazatban 2004. augusztus 27-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege	Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkében említett felfüggesztés miatt az adott termék nettó 100 kg-jára alkalmazandó importvám összege ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,65	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	10,10	—	0

⁽¹⁾ Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkével összhangban ez az összeg lép a közös vámtarifában e termékekre meghatározott vámtétel helyébe.

⁽²⁾ A módosított 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre vonatkozik.

A BIZOTTSÁG 1524/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdése második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi áruk közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az 1260/2001/EK rendelet értelmében a feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítés rögzítésekor figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának helyzetét és különösen az említett rendelet 28. cikkében felsorolt ár- és költségtevézőket. A fenti cikk szerint figyelembe kell venni a tervezett kivitelek gazdasági szempontját is.
- (3) A nyerscukorra vonatkozó visszatérítést a szabványminőségre kell megállapítani. E szabványminőséget az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletének II. pontja határozza meg. Egyebekben ezt a visszatérítést az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdésében foglaltak szerint kell megállapítani. A kandiscukor meghatározását az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ állapítja meg. A visszatérítés ilyen módon kiszámított összegét az ízesített vagy színezett cukor esetében e cukrok szacharóztartalmára kell alkalmazni, és azt a szacharóztartalom 1 %-ára vonatkoztatva kell meghatározni.
- (4) Különleges esetekben a visszatérítés összege más jogi aktusok útján is megállapítható.

- (5) A visszatérítéseket kéthetente rögzítik. A visszatérítés a közbeneső időszakban módosítható.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (7) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001 eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösségnek ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mester-séges jellegűnek tűnik.
- (8) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (9) Figyelembe véve e tényezőket, valamint a cukorpiac jelenlegi helyzetét, különösen a cukornak a közösségi és a világpiacon jegyzett árfolyamait és árait, a visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek feldolgozatlan és nem denaturált állapotban történő kivitelére nyújtható visszatérítéseket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

MELLÉKLET

A 2004. AUGUSZTUS 27-I FELDOLGOZATLAN FEHÉRCUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,51 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4404
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	44,04
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4404

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely kódok a 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366, 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely kódok az 2081/2003/EK bizottsági rendeletben (HL L 313, 2003.11.28, 11. o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót) és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikk (2) bekezdés b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Ezt az összeget a 92%-os hozamú nyers cukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyers cukor hozama eltér a 92%-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikk (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 1525/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 26.)

a feldolgozatlan szirupokra és a cukorágazat egyes más, feldolgozatlan állapotban exportált termékeire vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 27. cikk (5) bekezdés 2. albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikk 1) bekezdés d) pontjában említett termékek világszertei árfolyamai vagy árai és a közösségi árai közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 3. cikke értelmében az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek 100 kilogrammjára vetített export-visszatérítésnek meg kell egyeznie az alapösszeg és a szóban forgó termék szacharóz-tartalmának a szorzatával, mely utóbbi adott esetben növelendő a szacharózban kifejezett egyéb cukortartalommal. A szóban forgó termékekre vonatkozó szacharóz-tartalmat a 2135/95/EK rendelet 3. cikke alapján határozzák meg.
- (3) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikk (3) bekezdése értelmében a feldolgozatlanul exportált szorbóz esetében a visszatérítés alapösszege egyenlő a visszatérítés alapösszegének a vegyiparban használt egyes cukortermékekre nyújtott termelési visszatérítések tekintetében az 1260/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. június 27-i 1265/2001/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ által meghatározott, az ezen utóbbi rendelet mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó hatályos termelési visszatérítés egy százalékával csökkentett összegével.
- (4) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikk (1) bekezdése értelmében az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pont-

jában felsorolt egyéb, feldolgozás nélkül exportált termékek esetében a visszatérítés alapösszege megegyezik egy, az alábbiak figyelembevételével megállapított összeg egy százalékával: egyrészt a fehér-cukornak a Közösség nem deficitese területeire vonatkozó, arra a hónapra érvényes intervenciósi ára, amelyre az alapösszeget rögzítik, valamint a fehér-cukor világszertei árfolyamai illetve árai közötti különbség, másrészt a közösségi alaptermékek harmadik országokba exportálandó feldolgozott áruk gyártása során történő felhasználása, valamint az aktív feldolgozási eljárásra vonatkozó megállapodások keretében behozott harmadik országbeli termékek felhasználása közötti egyensúly megteremtésének szükségessége.

- (5) Az 1260/2001/EK rendelet 30. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítés alapösszegének alkalmazása korlátozható csupán egyes termékekre az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek közül.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke értelmében az említett rendelet 1. cikk (1) bekezdés f), g) és h) pontjában felsorolt, feldolgozatlan állapotban exportált termékek kivételére visszatérítés nyújtható. A visszatérítés mértékét a szárazanyag-tartalom 100 kilogrammjára vetítve kell meghatározni, figyelembe véve különösen az 1702 30 91 KN-kód alá tartozó termékek kivételére alkalmazandó visszatérítést, az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pontjában felsorolt termékek kivételére alkalmazandó visszatérítést, valamint a tervezett export gazdasági vonatkozásait. Az említett (1) bekezdés f) és g) pontjában felsorolt termékek esetében csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek elegendő tesznek a 2135/95/EK rendelet 5. cikkében előírt feltételeknek; a h) pontban felsorolt termékek esetében pedig csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek megfelelnek a 2135/95/EK rendelet 6. cikkében előírt feltételeknek.
- (7) A fent említett visszatérítéseket havonta kell rögzíteni. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (8) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikk (5) bekezdés első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világszertei helyzet, vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (9) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001. eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösség ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mesterséges jelleget mutat.

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb az 39/2004/EK rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

⁽³⁾ HL L 178., 2001.6.30., 63. o.

- (10) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (11) Figyelembe véve ezeket a tényezőket, a szóban forgó termékek után járó visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdésének d), f), g) és h) pontjaiban említett termékek feldolgozatlan állapotban való kivételére nyújtható visszatérítéseket a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A FELDOLGOZATLAN SZIRUPOKRA ÉS A CUKORÁGAZAT EGYES MÁS, FELDOLGOZATLAN ÁLLAPOTBAN EXPORTÁLT TERMÉKEIRE 2004. AUGUSZTUS 27-TŐL VONATKOZÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1702 40 10 91 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	44,04 ⁽¹⁾
1702 60 10 90 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	44,04 ⁽¹⁾
1702 60 80 91 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	83,67 ⁽²⁾
1702 60 95 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	44,04 ⁽¹⁾
1702 90 60 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 71 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4404 ⁽³⁾
1702 90 99 99 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4404 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 90 00	S00	EUR/100 kg szárazanyag-tartalom	44,04 ⁽¹⁾
2106 90 59 90 00	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4404 ⁽³⁾

NB: A termékkódokat és az „A” sorozatú rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A numerikus rendeltetési hely-kódokat az 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve Koszovót az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában történő meghatározása alapján) és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Kizárólag a 2135/95/EK rendelet 5. cikkében említett termékekre alkalmazandó.

⁽²⁾ Kizárólag a 2135/95/EK rendelet 6. cikkében említett termékekre alkalmazandó.

⁽³⁾ Az alapösszeg nem alkalmazandó a 85 %-nál alacsonyabb tisztasági fokú szirupok esetén (2135/95/EK rendelet). A szacharóztartalmat a 2135/95/EK rendelet 3. cikke alapján határozzák meg.

⁽⁴⁾ Az összeg nem alkalmazandó a 3513/92/EGK rendelet mellékletének 2. pontjában meghatározott termékekre (HL L 355., 1992.12.5., 12. o.).

A BIZOTTSÁG 1526/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****az 1327/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivételére kiírt 3. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1327/2004/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2004/2005-ös gazdasági évben a fehér cukorra vonatkozó exportlefölözés és/vagy -visszatérítés meghatározására irányuló folyamatos pályázati eljárásról szóló, 2004. július 19-i 1327/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ értelmében e cukor egyes harmadik országokba történő kivételére vonatkozóan részleges pályázati eljárásokat kell kiírni.
- (2) Az 1327/2004/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adott esetben, a

szóban forgó részleges pályázati eljárás tekintetében maximális export-visszatérítés állapítandó meg, aminek során különösképpen figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának jelenlegi helyzetét és várható fejlődését.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1327/2004/EK rendelet alapján lefolytatott, fehér cukor kivételére vonatkozó 3. részleges pályázati eljárás esetében alkalmazandó maximális export-visszatérítés 47,175 EUR/100 kg-ban kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 246., 2004.7.20., 23. o.

A BIZOTTSÁG 1527/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 26.)

az olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az olaj- és zsírpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló, 1966. szeptember 22-i 136/66/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 136/66/EGK rendelet 3. cikke értelmében, ha a közösségi ár magasabb, mint a világgiacon árfolyamok, az ezen árak közötti különbséget az olívaolaj harmadik országokba történő kivitele esetében visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az olívaolajra alkalmazandó export-visszatérítések megállapítására és odaítélésére vonatkozó részletes szabályokat a 616/72/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ állapította meg.
- (3) A 136/66/EGK rendelet 3. cikkének (3) bekezdése értelmében a visszatérítések a Közösség egészére nézve azonosak.
- (4) A 136/66/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdése értelmében az olívaolajra alkalmazandó visszatérítések mértékét egyrészt az olívaolaj közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a világgiacon érvényes árak jelenlegi helyzetének és várható alakulásának figyelembevételével kell meghatározni. Amikor azonban a világgiacon helyzet nem teszi lehetővé az olívaolaj legkedvezőbb árfolyamainak meghatározását, figyelembe lehet venni a főbb konkurens növényi olajok piacán tapasztalható árat és az ezen ár és az olívaolaj ára közötti, egy reprezentatív időszak során jegyzett árrést. A visszatérítés összege nem haladhatja meg az olívaolaj közösségi piaci ára és világgiacon árai közötti különbséget, adott esetben a termékeknek ez utóbbi piacra történő exportálása költségeinek figyelembevételével kiigazítva.

- (5) A 136/66/EGK rendelet 3. cikke (3) bekezdése harmadik albekezdésének b) pontja szerint határozat hozható arról, hogy a visszatérítést pályázati eljárás útján rögzítik. A pályázati eljárás a visszatérítés összegére vonatkozik, és az egyes rendeltetési országok, mennyiségek, minőségek és kiszárazások tekintetében korlátozható.
- (6) A 136/66/EGK rendelet 3. cikk (3) bekezdés második albekezdése értelmében az olívaolajra vonatkozó visszatérítések eltérhetnek a rendeltetési hely szerint, amennyiben a világgiacon helyzet vagy egyes piacok speciális követelményei ezt szükségessé teszik.
- (7) A visszatérítéseket legalább havonta egyszer rögzíteni kell. Szükség esetén a visszatérítés a közbeszóló időszakban módosítható.
- (8) A fenti szabályoknak az olívaolaj piacainak jelenlegi helyzetére történő alkalmazása, különös tekintettel e termék közösségi és harmadik országok piacain érvényes áaira, a jelen rendelet melléklete szerinti visszatérítések rögzítését eredményezi.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Olaj- és Zsírpiacon Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 136/66/EGK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének c) pontjában felsorolt termékekre alkalmazandó export-visszatérítéseket a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL 172., 1966.9.30., 3025/66. o. A legutóbb az 1513/2001/EK rendelettel (HL L 201., 2001.7.26., 4. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 78., 1972.3.31., 1. o. A legutóbb a 2962/77/EGK rendelettel (HL L 348., 1977.12.30., 53. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról szóló, 2004. augusztus 26. bizottsági rendelethez

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

N.B.: A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) as amended.

A numerikus rendeltetési hely- kódokat az 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 1528/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 26.)

a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének és a 3072/95/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes árainak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikkek értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem természetes alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, magháj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom

(5) Ami a maniókagyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitzított határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a 3072/95/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett és az 1518/95/EK rendelet hatálya alá eső termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb az 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb az 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. augusztus 26-ától rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	31,07	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	25,52
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	5,55
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	39,94	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	31,07	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,63	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	35,50
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	35,50
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	35,50
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	35,50
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	34,78
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	26,63
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	35,50	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	34,78
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	28,85	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	34,78
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	26,63
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	36,45
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	25,30
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	26,63
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	33,29				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsnyásítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C11: Valamennyi viszonylat, Bulgária kivételével.

C12: Valamennyi viszonylat, Románia kivételével.

C13: Valamennyi viszonylat, Bulgária és Románia kivételével.

A BIZOTTSÁG 1529/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a gabonaalapú keveréktakarmányok export-visszatérítéseinek rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világgpiaci árai és e termékeknek a Közösségen belüli jegyzései vagy árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) Az 1784/2003/EK rendeletnek a gabonaalapú keveréktakarmányokra vonatkozó import- és exportszabályozásra való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról, valamint az import- és exportengedélyek rendszerének a gabona- és rizsággazatban való alkalmazása sajátos szabályairól szóló 1162/95/EK rendelet módosításáról szóló, 1995. június 29-i 1517/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2. cikke meghatározta azokat a sajátos kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámítása során.
- (3) E számítás során figyelembe kell venni a gabonatermék-tartalmat is. Az egyszerűsítés érdekében a visszatérítés a „gabonakészítmények” két kategóriájára fizetendő, nevezetesen egyfelől a kukoricára, amely a legáltalánosabban használt gabonaféle az exportált keveréktakarmányok

előállításakor, valamint a kukoricaalapú termékekre, másfelől az „egyéb gabonafélékre”, amely utóbbi kategóriába tartozik a kukorica, illetve kukoricaalapú termékek kivételével valamennyi egyéb, visszatérítésben részesíthető gabonakészítmény. Visszatérítés a keveréktakarmányban lévő gabonatermék mennyiségére jár.

- (4) Ezen túlmenően a visszatérítés összegének megállapításakor figyelembe kell venni ezeknek a termékeknek a világgpiaci értékesítési lehetőségeit és feltételeit, a közösségi piacon jelentkező zavarok elkerülésének szükségességét és az export gazdasági vonatkozásait is.
- (5) A gabonapiac jelenlegi helyzete és különösen az ellátás biztosításának kilátásai miatt az export-visszatérítéseket be kell szüntetni.
- (6) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet szerinti és az 1517/95/EK rendelet hatálya alá tartozó keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések a jelen rendelet melléklete szerint kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 51. o.

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. augusztus 26-i rendeletéhez, a gabonaalapú keveréktakarmányok exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

Az export-visszatérítésben részesülő termékek kódja:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Gabonakészítmények	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
Kukorica és kukoricaalapú termékek: KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 kódok	C10	EUR/t	0,00
Gabonakészítmények, a kukorica és a kukoricaalapú termékek kivételével	C10	EUR/t	0,00

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

C10: Valamennyi viszonylat.

A BIZOTTSÁG 1530/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a gabona- és rizsággaztatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 8. cikke - e) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1766/92/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizsággaztatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozta meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.

- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együtthatókkal.

- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 0,00 EUR/t a kukoricában, a búzában, az árpában, a zabban, a rizsben vagy a törtrizsben lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 0,00 EUR/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én. lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 216/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 36., 2004.2.7., 13. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1531/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a kukoricára az 1341/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikk (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1341/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) Az 1839/95/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 7. cikke szerint a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy rögzíti a behozatali vámról adható maximális kedvezményt. Az említett vámkedvezmény rögzítésekor különösen az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében foglalt kritériumokat kell figyelembe venni. A pályázat alapján szerződés kötendő valamennyi olyan ajánlattevővel, akinek az ajánlata a maxi-

mális vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzetére az 1. cikkben ismertetett összeg szerinti maximális behozatali vámkedvezmény rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1341/2004/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2004. augusztus 19. és 26. között benyújtott ajánlatok tekintetében a kukoricára adható maximális behozatali vámkedvezmény 34,80 EUR/t-ban került rögzítésre, 6 650 t-ban maximált globális mennyiségre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 249., 2004.7.23., 7. o.⁽³⁾ HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1532/2004/EK RENDELETE**(2004. augusztus 26.)****a rizs és a törmelékrizs kivitele után járó visszatérítések rögzítéséről és a kiviteli engedélyek kibocsátásának felfüggesztéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

amelyeket a rizs és a törmelékrizs után járó export-visszatérítések megállapításakor figyelembe kell venni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdése második albekezdésére, valamint 15. cikkére,

mivel:

- (1) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének értelmében a rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világpiacon érvényes árai vagy árfolyamjegyzései és a közösségi piaci árai közötti különbséget export-visszatérítés útján fedezni lehet.
- (2) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítéseket egyfelől a rizs és a törmelékrizs közösségi piacon érvényes árai és kínálata, másfelől a világpiaci árai tekintetében fennálló aktuális helyzet és a várható fejlemények figyelembevételével kell megállapítani. Ugyanezen cikk értelmében fontos biztosítani továbbá a rizs piacának egyensúlyát, valamint az árak és a kereskedelem természetes fejlődését, illetve figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösségen belüli piaci zavarok elkerülésének szükségességét, valamint a Szerződés 300. cikke alapján kötött megállapodásokból származó korlátokat.
- (3) Az 1361/76/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ rögzítette azt, hogy maximálisan mekkora törmelékrizs-mennyiséget tartalmazhat az a rizs, amely után export-visszatérítés jár, valamint meghatározta a visszatérítés csökkentésének százalékos arányát arra az esetre, amennyiben az exportált rizsben található törmelékrizs aránya meghaladja ezt a maximális mennyiséget.
- (4) Tekintettel arra, hogy a rizs exportjára nyújtható visszatérítésekre szóló folyamatos pályázati eljárások a folyó gazdasági évre véget értek, a továbbiakban nincs helye az általános jog szerinti visszatérítés megállapításának e termékekre. A visszatérítések megállapítása során ezt figyelembe kell venni.
- (5) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdése meghatározta azokat a különleges szempontokat,

- (6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges követelményei miatt szükségessé válhat az egyes termékek után járó visszatérítések differenciálása a rendeltetési országtól függően.
- (7) Az egyes piacokon a csomagolt hosszú szemű rizs iránt fennálló keresletre tekintettel a szóban forgó termékre egy különleges visszatérítés megállapítása szükséges.
- (8) A visszatérítést legalább havonta egyszer kell megállapítani. A visszatérítés összege időközben is módosítható.
- (9) E szabályok alkalmazása a rizspiac jelenlegi helyzetére és különösen a rizs és a törmelékrizs közösségi és világpiaci árára, a visszatérítéseknek az e rendelet mellékletében szereplő összegekben való megállapítását eredményezte.
- (10) A Közösségnek a Kereskedelmi Világszervezettel szembeni kötelezettségvállalásából következő mennyiségi korlátozások kezelése keretében a visszatérítéssel járó kivitelre szóló engedélyek kibocsátását fel kell függeszteni.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3072/95/EK rendelet 1. cikkében szereplő, természetes állapotban exportált termékek – az (1) bekezdés c) pontjában említett termékek kivételével – után járó visszatérítések a mellékletben szereplő összegekben kerültek megállapításra.

2. cikk

A visszatérítést előzetesen rögzítő kiviteli engedélyek kibocsátása felfüggesztésre kerül.

3. cikk

Ez a rendelet 2004. augusztus 27-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.⁽²⁾ HL L 154., 1976.6.15., 11. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 26-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A rizs és a törmelékrizs kivitele után járó visszatérítések rögzítéséről és a kiviteli engedélyek kibocsátásának felfüggesztéséről szóló 2004. augusztus 26-án bizottsági rendelethez

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege (!)	Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege (!)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 és 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 és 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 és 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	021 és 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 63 9900	021 és 023	EUR/t	0		021 és 023	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 és 023	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 és 023	EUR/t	0				

(¹) Az 1342/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 189., 2003.7.29., 12. o.) 8. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárás az e rendelet keretében a következő mennyiségekre igényelt engedélyekre vonatkozik, rendeltetési hely szerint:

R01: 0 t;
valamennyi R02 és R03 rendeltetési hely: 0 t;
021 és 023 rendeltetési helyek: 0 t;
066 rendeltetési hely: 0 t;
A97 rendeltetési hely: 0 t.

NB.: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra. A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

R01 Svájc, Liechtenstein, Livigno és Campione d'Italia községek.

R02 Marokkó, Algéria, Tunézia, Egyiptom, Izrael, Libanon, Líbia, Szíria, volt Spanyol Szahara, Jordánia, Irak, Irán, Jemen, Kuvait, Egyesült Arab Emírségek, Omán, Bahrein, Katar, Szaúd-Arábia, Eritrea, Ciszjordánia/Gázai övezet, Norvégia, Feröer-szigetek, Izland, Oroszország, Fehéroroszország, Bosznia-Hercegovina, Horvátország, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Albánia, Bulgária, Grúzia, Örményország, Azerbajdzsán, Moldávia, Ukrajna, Kazahsztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Tádzsikisztán, Kirgizisztán.

R03 Kolumbia, Ecuador, Peru, Bolívia, Chile, Argentína, Uruguay, Paraguay, Brazília, Venezuela, Kanada, Mexikó, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuba, Bermuda, Dél-afrikai Köztársaság, Ausztrália, Új-Zéland, Hongkong SAR, Szingapúr, A40, kivéve: Holland Antillák, Aruba, Turks és Caicos szigetek, A11, kivéve: Suriname, Guyana és Madagaszkár.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. július 23.)

a tagállamokban a 2004-es év folyamán a baromfi és vadon élő madarak madárinfluenzájára vonatkozó felmérések végrehajtásáról szóló 2004/111/EK bizottsági határozat módosításáról

(az értesítés a B(2004) 2459. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/615/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozatra⁽¹⁾ és különösen a 20. cikkére,

mivel:

- (1) A 2004. év során végrehajtandó, a tagállamokban a 2004-es év folyamán a baromfi és vadon élő madarak madárinfluenzájára vonatkozó felmérések végrehajtásáról szóló 2004/111/EK bizottsági határozat⁽²⁾ előírja azt, hogy a tagállamoknak 2004. március 15-ig be kell nyújtaniuk az említett felmérés végrehajtására vonatkozó terveiket.
- (2) A 2004/111/EK határozat azt is előírja a Közösség számára, hogy 50 % mértékben biztosítson pénzügyi hozzájárulást a tagállamokban a mintavétel és a minták vizsgálata során felmerülő költségekhez, maximum 600 000 euró összegig.
- (3) Egyes tagállamok, különösen az új tagállamok nem tudták betartani a 2004. március 15-i határidőt. A

tapasztalatok azt mutatják, hogy az ilyen felmérések első alkalommal történő végrehajtása logisztikai akadályokat vethet fel a baromfi ágazat változatossága miatt és azon struktúrák miatt, amelyeket létre kell hozni a vadmadár-felmérések céljára.

- (4) A tagállamok által az enyhén fertőző madárinfluenza baromfi és vadmadár populációikban történő korai észlelése iránt tanúsított fokozott érdeklődés miatt a tagállamok által a 2004/111/EK bizottsági határozat szerint kért összegek meghaladják a 600 000 eurót.
- (5) Tekintettel a világszerte növekvő veszélyt okozó madárinfluenzára vonatkozó több ismeret összegyűjtése iránti igényre helyénvaló megnövelni a tagállamok felügyeleti aktivitását a közösségi hozzájárulás 600 000 euróról összesen 1 000 000 euróra való növelésével, továbbá a határidő 2004. március 15-ről 2004. június 15-ig történő meghosszabbításával.
- (6) A madárinfluenza felmérési programok tervezésére vonatkozó irányelvek felülvizsgálatra kerültek és helyénvaló utasítani a tagállamokat arra, hogy a megadott irányelveket követő programokat nyújtsanak be.
- (7) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 19. o. A legutóbb a 2003/99/EK rendelettel (HL L 325., 2003.12.12., 31. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ HL L 32., 2004.2.5., 20. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2004/111/EK határozat az alábbiak szerint módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő lép:

„A tagállamok 2004. június 15-ig a Mellékletben meghatározott előírások és irányelvek szerint jóváhagyásra benyújtják a Bizottságnak a baromfi és a vadon élő madarak madárinfluenzájának előfordulásáról szóló felmérések végrehajtására vonatkozó terveiket.”

2. A 2. cikkben a „600 000 euró” szám helyébe „1 000 000 euró” lép.

3. Mellékletként kiegészül e határozat mellékletében szereplő szöveggel.

2. cikk

E határozat címzettjei a tagállamok.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 23-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A tagállamok által 2004. során a baromfi- és vadmadár-állományon végrehajtandó madárinfluenza felmérésére szolgáló programok

CÉLOK:

1. A H5 és H7 madárinfluenza-vírus altípusok fertőzési elterjedtségének kimutatása a különböző baromfifajokban, megismételve a 2002/2003-as vizsgálatot módosított, célirányosabb módon.
2. További hozzájárulás egy költség-haszon tanulmányhoz a H5 és H7 altípusoknak a madárinfluenza meghatározásának megváltozásával szembenező baromfikból történő kiirtásával kapcsolatban.
3. A vadmadarak madárinfluenza fertőzöttségének önkéntes alapon történő felmérésének folytatása, különösen azon tagállamok által, amelyek már jó együttműködést alakítottak ki az ornitológiai szervezetekkel és más testületekkel. E felmérés eredménye további értékes információt szolgáltat egy korai törzsészlelő-rendszer számára, a vadmadarakról a baromfikra esetleg átterjedő törzsek esetében.
4. A vadvilág által az állatok egészségére gyakorolt madárinfluenza-veszélyre vonatkozó ismeretekhez való hozzájárulás.
5. A humán és állatorvosi hálózatok kapcsolatának és integrációjának elősegítése az influenzafelügyelet területén.

A. ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS IRÁNYELVEK A BAROMFIAK FELMÉRÉSÉRE VONATKOZÓAN

- A mintavételt a téli időszakban kell végrehajtani, mivel sok országban a baromfik nagyobb mértékű vágása (különösen a pulykáké és libáké) a karácsonyi időszakban történik.
- A végső felmérési eredmények benyújtásának határideje 2005. március 15.
- A minták vizsgálatát a tagállamok madárinfluenzát vizsgáló Nemzeti Laboratóriumokban (NL) vagy egyéb, az illetékes hatóságok által engedélyezett és az NL ellenőrzése alatt álló laboratóriumokban kell végrehajtani.
- Az összes (mind szerológiai, mind virológiai) eredményt egyeztetés céljából meg kell küldeni a Közösségi Referencia Laboratóriumnak (CRL). Megfelelő információáramlást kell biztosítani. A CRL technikai támogatást nyújt és megnövelt diagnosztikai reagenskészletet tart fenn.
- Az összes madárinfluenzavírus-izolátumot el kell küldeni a CRL-nek. A H5/H7 altípusú vírusokat a 92/40/EGK tanácsi irányelv szerinti standard jellemzési vizsgálatoknak kell alávetni (nukleotid szekvenálás/IVPI).
- Az összes pozitív eredményt visszamenőlegesen meg kell vizsgálni a gazdaságban és e vizsgálat következtetéseit jelenteni kell a Bizottságnak és a CRL-nek.
- A CRL a számára küldött anyag mellé csatolandó különleges protokollokat és a felmérési adatok összegyűjtésére szolgáló jelentési táblázatokat biztosítja. E táblázatokban az alkalmazott laboratóriumi vizsgálati módszereket kell feltüntetni.
- Az összes baromfifajból a szerológiai vizsgálatra szolgáló vérmintákat kell venni gazdaságonként legalább 5-10 madártól (a kacsák és ludak kivételével) a különböző ólaktól, ha egynél több ól van a gazdaságban.

- A mintavételt az egész tagállamban úgy kell rétegezni, hogy a mintákat az egész tagállamra vonatkozóan reprezentatívnak lehessen tartani, figyelembe véve:
- a gazdaságok számát, ahol mintákat kell venni. Ezt a számot úgy kell meghatározni, hogy ez biztosítsa legalább egy fertőzött gazdaság azonosítását, ha a fertőzött gazdaságok gyakorisága legalább 5%, 95%-os konfidencia-intervallummal (lásd az 1. táblázatot); és
 - az egyes gazdaságokban mintavétel alá eső madarak számát úgy kell meghatározni, hogy az 95%-os valószínűséggel biztosítsa legalább egy pozitív madár azonosítását, ha a zero-pozitív madarak gyakorisága $\geq 30\%$.
- A mintavételi tervnek figyelembe kell vennie a következőket is:
- A termelési típusokat és azok különleges veszélyeit, úgymint a külterjes, szabad tartást, a vegyes korosztályú tartást, a felszíni vizek használatát, a viszonylag hosszú élettartamot, egy vagy több faj jelenlétét a gazdaságban stb.
 - A mintavétel alá eső pulykatartó gazdaságok számát, amit úgy kell meghatározni, hogy ez biztosítsa legalább egy fertőzött gazdaság azonosítását, ha a fertőzött gazdaságok gyakorisága legalább 5%, 99%-os konfidencia-intervallummal.
 - Ha a tagállamban vannak futómadarat és fűrtet termelő gazdaságok, akkor azokat be kell vonni a programba.
 - Az időszakot; amennyiben megfelelő, a mintavételt olyan meghatározott időszakokban kell végrehajtani, amelyek során a gazdaságban az egyéb baromfi vírusgazdák betegség behurcolásának fokozott veszélyét jelentik.
 - Azon tagállamok, amelyeknek Newcastle-betegség-mintavételt kell végrehajtaniuk a célból, hogy fenntartsák a Newcastle-betegség ellen oltást nem alkalmazó ország státuszát (94/327/EK határozat), felhasználhatják ezeket a szaporító állományból származó mintákat a H5/H7 antitestek felmérésére.

1. TÁBLÁZAT

Az egyes baromfi-kategóriákban kötelezően mintavétel alá eső gazdaságok száma (a pulykatartó gazdaságok kivételével)

A gazdaságok száma baromfi kategóriánként (a pulykatartó gazdaságok kivételével)	A kötelezően mintavétel alá eső gazdaságok száma
34-ig	az összes
35–50	35
51–80	42
81–250	53
> 250	60

2. TÁBLÁZAT

A kötelezően mintavétel alá eső pulykatartó gazdaságok

A pulykatartó gazdaságok száma	A kötelezően mintavétel alá eső gazdaságok száma
46-ig	az összes
47–60	47
60–100	59
101–350	80
> 350	90

B. A MADÁRINFLUENZA H5/H7 ALTÍPUS FERTŐZÉSEK KACSAKBAN ÉS LUDAKBAN TÖRTÉNŐ KIMUTATÁSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK

- A szerológiai vizsgálat céljára szolgáló vérmintákat lehetőleg a szabadban tartott madaraktól kell venni.
- Minden egyes kiválasztott gazdaságban 40–50 vérmintát kell venni szerológiai vizsgálat céljából.

C. A MADÁRINFLUENZA FELMÉRÉSE VADMADARAKBAN

C.1. Felmérési terv és végrehajtás

- A madár megőrzési/megfigyelési intézményekkel és madárgyűrűző állomásokkal kapcsolatot kell tartani. A mintavétel valószínűleg e csoportok/állomások személyzete által hajtható végre leghatékonyabban. Szintén együtt lehet működni a vadászokkal az elejtett állatokból történő mintavétel céljából.
- A korábbi felmérések tapasztalatai azt mutatják, hogy a vírusizoláció-arány különösen alacsony volt, emiatt a mintavételt az ősszel és kora télen délre vonuló madarakra kell összpontosítani.

C.2. Mintavételi eljárások

- Virologiai vizsgálatok céljára kloáka-keneteket kell venni. Az ősszel „elsőéves” madarakon kívül a nagyon fogékony és a baromfikkal fokozott kapcsolatban álló gazdafajok (mint például a Mallard kacsák) nyújthatják a legnagyobb esélyt a sikerre.
- A különböző fajok közötti eloszlás ideális esetben a következő:
 - 70 % víziszárnyas
 - 20 % parti madár
 - 10 % egyéb vadmadár
- Az ürüléket tartalmazó keneteket vagy óvatosan összegyűjtött friss ürüléket kell venni csapdába ejtett, elejtett és frissen elhullott vadmadaraktól.
- Egyazon faj öt egyedéig terjedő pool mintavétel lehetséges.
- Különleges gonddal kell eljárni a minták tárolása és szállítása során. Ha nem garantált a laboratóriumba történő 48 órán belüli gyors beszállítás (4 °C hőmérsékletű szállító közegben), akkor a mintákat szárazjégben –70 °C-on kell tárolni majd szállítani.

D. LABORATÓRIUMI VIZSGÁLAT

A laboratóriumi vizsgálatokat a 92/40/EGK tanácsi irányelv III. mellékletében meghatározott útmutató eljárások szerint kell végrehajtani (beleértve a kacsákból és ludakból származó szérumok HI-vel történő vizsgálatát). Ha azonban sem a 92/40/EGK tanácsi irányelvben, sem pedig az OIE Világ Kézikönyvben nem meghatározott laboratóriumi vizsgálatokat irányoznak elő, akkor a tagállamoknak a Bizottság számára jóváhagyásra benyújtott programjaikkal együtt meg kell adniuk a szükséges érvényesítési adatokat a CRL számára. A Nemzeti Laboratóriumok egy haemagglutináció-gátlási vizsgálattal megerősítik az összes pozitív szerológiai madárinfluenza észlelést, melyhez a Közösségi Referencia Laboratórium által biztosított kijelölt törzseket használják:

H5 a) Első vizsgálat Kacs/Dánia/64650/03 (H5N7) használatával.

- b) Az összes pozitív minta vizsgálata Strucc/Dánia/72420/96 (H5N2) használatával az N9 keresztregáló antitest kizárására.

H7 a) Első vizsgálat Pulyka/Anglia/647/77 (H7N7) használatával.

- b) Az összes pozitív minta vizsgálata Afrikai seregély/983/79 (H7N1) használatával az N7 keresztregáló antitest kizárására.”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. július 26.)

a lósperma harmadik országból történő importjához jóváhagyott spermagyűjtő központok listájának létrehozásáról

(az értesítés a B(2004) 2511. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/616/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen a 17. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A harmadik országból származó lósperma behozatalára feljogosított spermagyűjtő központok jegyzékének megállapításáról, valamint a 96/539/EK és a 96/540/EK határozat módosításáról szóló, 2000. március 31-i 2000/284/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ több alkalommal módosításra került.

(2) A tagállamok által az élő lovak, továbbá a lófélék spermájának, petesejtjeinek és embrióinak behozatalára feljogosított harmadik országok és azok részei jegyzékének megállapításáról, valamint a 93/195/EGK és a 94/63/EK határozat módosításáról szóló, 2004. január 6-i 2004/211/EK határozat ⁽³⁾ elfogadásával a Bizottság módosította a harmadik országok felsorolásának és az élő lovak és azok ivartermékeinek importjára vonatkozó regionalizálásának jogi alapját.

(3) Mióta a 2004/68/EK irányelv hatályba lépett, azon spermagyűjtő központok listája, amelyekből a tagállamok engedélyezik a harmadik országból származó lósperma importját a 92/65/EGK irányelv 17. cikke (3) b) bekezdésének második–negyedik albekezdése szerint módosításra kerül és kihirdetésre kerül a Bizottság honlapján.

(4) Ezen kívül a Közösségbe irányuló lósperma exportáló spermagyűjtő központok jóváhagyásáról a Bizottságot értesítő harmadik országok új eljárást követnek és információt szolgáltatnak a jóváhagyásról, amit szabványosított formában dolgoznak ki.

(5) Kanada és Új-Zéland illetékes hatóságai hivatalosan értesítették a Bizottságot két, illetve egy további lósperma gyűjtőközpont 92/65/EGK irányelv előírásai szerint történt jóváhagyásáról.

(6) Továbbá az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai hivatalosan értesítették a Bizottságot 12 további lósperma gyűjtőközpont 92/65/EGK irányelv előírásai szerint történt jóváhagyásáról, a 02AZ001-EQS, 00TX003-EQS, 02TX018-EQS és 03TX001-EQS központok jóváhagyásának visszavonásáról és egy jóváhagyott központ egyes adatainak módosításáról.

(7) Szerbia és Montenegró esetében helyesbíteni kell az ISO országkódot és ennek megfelelően módosítani kell ezen ország helyét a listában.

(8) Figyelembe kell venni azt, hogy az új tagállamok 2004. május 1-jén csatlakoztak a Közösséghez.

(9) Figyelembe kell venni a bizonyos harmadik országokkal kötött vonatkozó közösségi megállapodásokat.

⁽¹⁾ HL L 268., 1992.9.14., 54. o. A legutóbb a 2004/68/EK tanácsi irányelvvél (HL L 139., 2004.4.30., 321. o) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 94., 2000.4.14., 35. o. A legutóbb a 2004/70/EK határozattal (HL L 15., 2004.1.22., 34. o.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 73., 2004.3.11., 1. o.

- (10) Az átláthatóság és racionalitás céljából a 2000/284/EK határozatot hatályon kívül helyezni és helyettesíteni kell.
- (11) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tagállamok engedélyezik az e határozat mellékletében felsorolt központokban gyűjtött lósperma importját, feltéve hogy a 2004/211/EK határozat 4. cikkében meghatározott előírások betartásra kerülnek.

(2) Az 1. bekezdésben említett spermát a központnak az érintett harmadik ország illetékes nemzeti hatóságai által történő jóváhagyását kell begyűjteni.

(3) A mellékletben lévő lista 92/65/EGK irányelv 17. cikke (3) bekezdésének (b) albekezdése szerint meghatározott frissítési kihirdetésre kerülnek a Bizottság honlapján.

2. cikk

A 2000/284/EK bizottsági határozat hatályát veszti.

A hatályát veszített határozatra vonatkozó hivatkozásokat az erre a határozatra vonatkozó hivatkozásoknak kell tekinteni.

3. cikk

E határozat címzettjei a tagállamok.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 26-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — ANNEKS — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

- 1 Versión — Verze — Udgave — Fassung — Versioon — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versija — Versija — Verzió — Veržjoni — Versie — Wersja — Versão — Verzia — Različica — Tilanne —Version
- 2 Código ISO — ISO-kód — ISO-kode — ISO-Code — ISO-kood — Κωδικός ISO — ISO code — Code ISO — Codice ISO — ISO kods — ISO kodas — ISO-kód — Kodiči ISO — ISO-code — Kod ISO — Código ISO — Kód ISO — Oznaka države ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- 3 Tercer país — Třetí země — Tredjeland — Drittland — Kolmas riik — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Trešā valsts — Trečioji šalis — Harmadik ország — Pajizj Terz — Derde land — Kraj trzeci — País terceiro — Tretja krajina — Tretja država — Kolmas maa — Tredjeland
- 4 Nombre del centro autorizado — Název schválené sběrný — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Heakskiidetud keskuse nimi — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Apstiprinātā centra nosaukums — Patvirtinto centro pavadinimas — A jóváhagyott központ neve — Isem taç-çentru approvāt — Naam van het erkende centrum — Nazwa zatwierdzonego punktu — Nome do centro aprovado — Názov schváleného strediska — Ime odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman nimi — Hingsstationens namn
- 5 Dirección del centro autorizado — Adresa schválené sběrný — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Heakskiidetud keskuse aadress — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Apstiprinātā centra adrese — Patvirtinto centro adresas — A jóváhagyott központ címe — Indirizz taç-çentru approvāt — Adres van het erkende centrum — Adres zatwierdzonego punktu — Endereço do centro aprovado — Adresa schváleného strediska — Naslov odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman osoite — Hingsstationens adress
- 6 Autoridad competente en materia de autorización — Schvalující orgán — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Kinnitav asutus — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Atļauju izsniegusi iestāde — Tvirtinanti institucija — Jóváhagyó hatóság — Awtorità li tohrog l-approvazzjoni — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Organ zatwierdzający — Autoridade de aprovação — Príslušný schvaľovací orgán — Organ, ki izda odobritev — Hyväksyntäviranomainen — Godkännandemyndighet
- 7 Número de autorización — Číslo schválení — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Loanumber — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Atļaujas numurs — Patvirtinimo numeris — Jóváhagyás száma — Numru ta' l-Approvazzjoni — Registratienummer — Numer zatwierdzenia — Número de aprovação — Číslo schválenia — Številka odobritve — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
- 8 Fecha de la autorización — Datum schválení — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Kinnituse kuupäev — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Atļaujas izsniegšanas datums — Patvirtinimo data — Jóváhagyás dátuma — Data ta' l-Approvazzjoni — Datum van erkenning — Data zatwierdzenia — Data de aprovação — Dátum schválenia — Datum odobritve — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1	1/2004					
2	3	4	5	6	7	8
AE	UNITED ARAB EMIRATES ^(b)					
AR	ARGENTINA	Haras EL Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Equine Artificial Breeding Services „Lumeah”	Miriam Bentley Hume Highway Mullengandra NSW 2644	AQIS	NSW-AB-H-01	21.2.2001
AU		Equine Artificial Breeding Services „Alabar Bloodstock”	Alan Galloway Koyuga (near Echuca) Victoria 3622	AQIS	VIC-AB-H-01	30.10.2002
BB	BARBADOS ^(b)					
BG	BULGARIA					
BH	BAHRAIN ^(b)					
BM	BERMUDA ^(b)					

2	3	4	5	6	7	8
BO	BOLIVIA ^(b)					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St.-André St.-Bernard de Lacolle Co. St.-Jean, Quebec J0J 1V0	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood, Ontario L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	12.2.1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt. Pleasant Road, R.R.#2 Brantford, Ontario N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry, Ontario L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orton, Ontario L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.#2 Orton, Ontario L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville Ontario K0G 1N0	CFIA	5-EQ-06	4.5.1998
CA		Glengate Farms	PO box 220, 8343 Walker's Line Campbellville Ontario L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph Ontario N1H 6J2	CFIA	5-EQ-08	10.1.1997
CA		Jou Veterinary Service	2409 Alps Road, R.R.#1 Ayr Ontario N0B 1E0	CFIA	5-EQ-09	30.10.2000
CA		AE Breeding Farm Dr Mike Zajac	19619 McGowan Road Mount Albert Ontario L0G 1M0	CFIA	5-EQ-10	2.3.2000
CA		Seelster Farms	33618 Roman Line R.R.#3 Lucan Ontario N0M 2J0	CFIA	5-EQ-11	7.1.2004
CA		Milner Farms	14848 Fourteen Mile Road Denfield Ontario N0M 1P0	CFIA	5-EQ-12	7.1.2004
CA		Equine Reproduction Services	Box 19, Site 4, R.R.#1 Airdrie Alberta T4B 2A3	CFIA	8-EQ-01	27.3.2003
CA	Maedowview Ilene Poole	23052 TWP Road 521 Sherwood Park Alberta T8B 1G6	CFIA	8-EQ-02	1.2.2002	

2	3	4	5	6	7	8
CH	SWITZERLAND ^(c)	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997
CH		Besamungsstation Pferde, Gestüt Hanaya	Expohof CH-8165 Schleinikon	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-8E	6.5.1999
CL	CHILE					
CS	SERBIA AND MONTENEGRO					
CU	CUBA ^(b)					
DZ	ALGERIA					
EG	EGYPT ^(b)					
FK	FALKLAND ISLANDS					
GL	GREENLAND					
HK	HONG KONG ^(b)					
HR	CROATIA					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
JO	JORDAN ^(b)					
JP	JAPAN ^(b)					
KG	KYRGYZSTAN ^(b)					
KR	REPUBLIC OF KOREA ^(b)					
KW	KUWAIT ^(b)					
LB	LEBANON ^(b)					
LY	LIBYA ^(b)					
MA	MOROCCO	Centre National d'Insémination Artificielle Equine de Bouzniaka (CNIAEB)	BP 52 Benslimane 13100	Ministry of Agriculture and Rural Development	0102	27.3.2003
MK ^(a)	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MO	MACAO ^(b)					
MU	MAURITIUS					
MY	MALAYSIA (PENINSULA) ^(b)					
MX	MEXICO	CEPROSEM Club Hípico „La Silla”	Monterrey Nuevo León	SAGARPA	02-19-05-96-E	2.8.2001
NZ	NEW ZEALAND	Animal Breeding Services Ltd.	3680 State Highway 3 RD2, Hamilton	MAF	NZSEQ-001	27.3.2002
NZ		Phoenician Stallion Collection Centre	75 Penrith Road RD2, Napier	MAF	NZSEQ-002	2.5.2002
NZ		Alabar	480 Seagrove Road, RD4, Pukekohe	MAF	NZSEQ-003	2.2.2004

2	3	4	5	6	7	8
OM	OMAN ^(b)					
PE	PERU ^(b)					
PM	ST. PIERRE AND MIQUELON					
PY	PARAGUAY					
QA	QATAR ^(b)					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SA	SAUDI ARABIA ^(b)					
SG	SINGAPORE ^(b)					
SY	SYRIA ^(b)					
TH	THAILAND ^(b)					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					
US	UNITED STATES OF AMERICA	The Old Place	P.O. box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Ansata Arabian Stud	234 Polk 130 Mena, AR 71953	APHIS	03AR002-EQS	20.5.2003
US		Steve Cruse- Show Horses	29251 N. Hayden Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	02AZ002-EQS	28.1.2002
US		Happy Valley Quarter Horses	12970 East Court Street Mayer, AZ 86333	APHIS	03AZ001-EQS	30.12.2002
US		Los Cedros USA	8700 East Mountain Road Scottsdale, AZ 85262	APHIS	04AZ003-EQS	7.10.2003
US		Cave Creek Equine Surgical Center	3405 North 14 th Street Phoenix, AZ 85086	APHIS	04AZ004-EQS	7.10.2003
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Avenue Pomona, CA 71758	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm, The Stallion Bank	18936 Paradise Mountain Road Valley Center, CA 92082	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Dr Nancy Cook	1145 Arroyo Mesa Road Solvang, CA 93460	APHIS	98CA002-EQS	6.6.2003
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Road Sloughhouse, CA 95683	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Avenue Los Olivos, CA 93441	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Road Anaheim, CA 92807	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA 95361	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Avenue 160 Porterville, CA 93257	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999
US		Magali Farms	4050 Casey Avenue Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	6.6.2003
US	Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000	
US	Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Road Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000	

2	3	4	5	6	7	8
US		Pioneer Equine Hospital	11 501 Pioneer Avenue Oakdale, CA 95361	APHIS	00CA018-EQS	4.4.2002
US		Santa Lucia Farms	1924 W. Hwy 154 Santa Ynez, CA 93460	APHIS	01CA012-EQSE	16.2.2001
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA 93427	APHIS	01CA013-EQS	20.5.1997
US		Bishop Lane Farms	5525 Volkerts Road Sabastopol, CA 95472	APHIS	01CA014-EQS	19.3.2001
US		North Arabians	20665 Sugherland Dam Rd., Ramona, CA 92965	APHIS	01CA015-EQS	11.11.2001
US		Hunter Stallion Station	10163 Badger Creek Lane Wilton, CA 95693	APHIS	02CA016-EQS	14.2.2002
US		OM EL ARAB International	1900 View Dr. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	02CA022-EQS	22.3.2002
US		Pacific International Genetics	25725 68th Avenue Los Mollinos, CA 96055	APHIS	03CA017-EQS	21.2.2003
US		Winner's Circle Equine Clinic, Inc.	39185 Diamond Valley Road Hemet, CA 92543	APHIS	03CA020-EQS	4.3.2003
US		Bradford Quarter Horses	24860 N. Tully Rd. Acampo, CA 95220	APHIS	03CA021-EQS	15.3.2003
US		El Campeon Farms	999 Patrero Road Thousand Oaks, CA 91361	APHIS	04CA022-EQS	13.11.2003
US		Fairwind Farms	2276 Canyon Crane Road Santa Rosa, CA 95220	APHIS	03CA023-EQS	28.2.2003
US		Colorado State University Equine Reproduction Center	3194 Rampart Road Fort Collins, CO 80523	APHIS	02CO001-EQS	13.2.2002
US		Premier Breeding Services, LLC	5501 W. Dakan Road Sedalia, CO 80135	APHIS	04CO002-EQS	28.1.2004
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Windbank Farm	1620 Choptank Road Middletown, DE 19075	APHIS	01DE001-EQS	7.6.2001
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47th Avenue Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road, Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		University of Florida College of Veterinary Medicine	2015 SW 16 th Avenue Gainesville, FL 32601	APHIS	01FL003-EQS	15.5.2001
US		Char-o-lot Ranch	34750 Hw. 70 Myakka City, FL 34251	APHIS	03FL004-EQS	15.1.2003
US		Equine Medical of Ocala, PL	7107 West Highway 326 Ocala, FL 34482	APHIS	03FL005-EQS	30.10.2003
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA 52403	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA 50452	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN 46750	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999

2	3	4	5	6	7	8
US		Ed Mulick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		Gunz Farms	3646 W SR 14 Rensselaer, IN 47978	APHIS	04IN003-EQS	3.2.2004
US		White River Equine Centre	707 Edith Avenue Noblesville, IN 46060	APHIS	01IN004-EQS	15.3.2001
US		Davis Veterinary Service	3646 West State Road 14 Rensselaer, IN 47978	APHIS	04IN005-EQS	9.2.2004
US		Meadowbrook Farms	3400S. 143 rd Street East Wichita, KS 67232	APHIS	01KS001-EQS	28.2.2001
US		Kentuckiana Farm	P.O. box 11743 Lexington, KY 40577	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike P.O. box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Autumn Lane Farm	371 Etter Lane Georgetown, KY 40324	APHIS	01KY001-EQS	19.10.2001
US		Greene, Lewis and Associates, Inc.	17737 Highway 40 Covington, LA, 70435	APHIS	04LA001-EQS	1.12.2003
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead P.O. Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora, MD 21917	APHIS	98MD001-EQS	3.11.1997
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road, Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road, Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70 th Street NE, Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Anoka Equine Veterinary Services	16445 NE 70 th Street Elk River, MN 55330	APHIS	01MN001-EQS	17.12.2001
US		Cedar Ridge Arabians	20335 Sawmill Road Jordan, MN 55352	APHIS	03MN001-EQS	25.9.2001
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Road 810 Perryville, MO 63775	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC 27006	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Veterinary Reproduction Specialists, Inc. Sunny Pines Farm	7132 St. Mary's Church Road Lucama, NC 27851	APHIS	04NC002-EQS	9.3.2004
US		Southeastern Equine Reproduction Services, Inc.	440 Devin Drive White Oak, NC 28339	APHIS	04NC003-EQS	19.5.2004
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornerstown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Road Lambertville, NJ 08530	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996

2	3	4	5	6	7	8
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ 08514	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ 08533	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagherburgh Road Walkill, NY 12589	APHIS	96NY001-EQS	31.8.2000
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Strawberry Banks Farm	1181 Quaker Road E. Aurora, NY 14052	APHIS	03NY003-EQS	24.1.2003
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH 43056	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Good Version	5224 Dearth Road Springboro, OH 45062	APHIS	01OH001-EQS	3.8.2001
US		DeGraff Stables	2734 N.E. Catawba Road Port Clinton, Ohio 43452	APHIS	03OH001-EQS	14.4.2003
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1, Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Crawford Stallion Services	15847 230 th Street Blanchard, OK 73013	APHIS	03OK001-EQS	4.6.2003
US		OSU CVM Vet Ranch	14021 W 32 nd Street Stillwater, OK 74074	APHIS	04OK001-EQS	15.12.2003
US		Bob Loomis Quarterhorses, Inc.	Rt. 1, Box 672 Marletta, OK 73448	APHIS	04OK002-EQS	15.10.2003
US		Lazy E Ranch	9601 Lazy E Dr Guthrie, OK 73044	APHIS	04OK003-EQS	11.2.2004
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Road Yamhill, OR 97148	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honalee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road, Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.1999
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South P.O. box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA 17349	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Cryo-Star International	223 Old Philadelphia Pike Douglassville, PA 19518	APHIS	01PA005-EQS	29.5.2001
US		Hempt Farms	250 Hempt Road Mechanicsburg, PA 17050	APHIS	01PA006-EQS	16.8.2001
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX 76240	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX 76227	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX 77340	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998

2	3	4	5	6	7	8
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter, Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		6666 Ranch	P.O. box 130 Guthrie, TX 79236	APHIS	00TX013-EQS	17.10.2000
US		Michael Byatt Arabians	7716 Red Bird Road New Ulm, TX 78950	APHIS	00TX014-EQSE	9.11.2000
US		DLR Ranch	5301 FM 1885 Weatherford, TX 76088	APHIS	01TX015A-EQSE	7.2.2001
US		RB Quarter Horse	1346 Prarie Grove Rd. Valley View, TX 76272	APHIS	01TX017-EQS	22.10.2001
US		LKA, Inc.	360 Leea Lane Weatherford, TX 76087	APHIS	01TX018-EQS	6.11.2001
US		Watkins Equine Breeding Center	453 McCarthy Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX019-EQS	8.2.2002
US		Arabians LTD, Inc.	8459 Rock Creek Road Waco, TX 76708	APHIS	02TX020-EQS	26.2.2002
US		Tommy Manion, Inc.	P.O. box 94 Aubrey, TX 76207	APHIS	02TX021-EQS	21.3.2002
US		Kedon Farms	2357 Advance Weatherford, TX 76088	APHIS	02TX022-EQS	18.4.2002
US		Crosby Farms	8459 FM 455E Pilot Point, TX 76258	APHIS	02TX023-EQS	27.6.2002
US		Riverside Ranch Stallions	4150 FM Road 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	02TX024-EQS	9.9.2002
US		Y L Ranch	P.O. Box 818 Albany, TX 76430	APHIS	03TX002 – EQS	9.10.2003
US		EEE Ranch	262 Laney Doe Blvd. Whitesboro, TX 76273	APHIS	04TX002-EQS	27.10.2003
US		Slate River Ranch	4903 FM 113N Weatherford, TX 78088	APHIS	04TX003-EQS	5.11.2003
US		McQuay Stables, Inc.	15135 E.FM.922 Tioga, TX 76271	APHIS	04TX004-EQS	25.3.2004
US		Roanoke AI Labs, Inc	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA 20401	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road, Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Equine Reproduction Concepts	111 Hackleys Mill Road Amissville, VA 20106	APHIS	02VA003-EQS	12.11.2002
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI 54166	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997
US		Battle Hill Farm	HC 40, Box 9 Lewisburg, WV 24901	APHIS	01WV001	13.11.2001
US		Snowy Range Ranch	251 Mandel Lane Laramie, WY 82070	APHIS	01WY001-EQS	1.2.2001

2	3	4	5	6	7	8
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA ^(b)					

- (e) Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones actualmente en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, který neovlivní konečné označení země, které bude přiděleno po skončení jednání nyní probíhajících ve Spojených národech — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Määruse Kood, mis ei mõjuta riigi lõplikku nimetust, mis omistatakse peale läbirääkimiste kokkuvõtteid, mis preagu toimuvad Ühendriikides — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš neietekmē valsts galīgo apzīmējumu, kas tiks piešķirts pēc patlaban Apvienotajās Nācijās notiekošo sarunu noslēgšanās — Laikinasis kodeksas, neįtakojantis nustatyto šalies pavadinimo, kuris bus priskirtas pasibaigus šiuo metu Jungtinėse Tautose vykstančioms deryboms — Ideiglenes kód, amely nem érinti az országnak a jelenleg az ENSZ-ben folyó tárgyalások után megadandó végső elnevezését — Kodíci provizorja li ma taffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li se tinghata wara t-tmiem tan-negozjati li qed isiru bhalissa fin-Nazzjonijiet Uniti — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Kod tymczasowy nie ma wpływu na ostateczne określenie kraju, które będzie przypisane po zakończeniu negocjacji, jakie obecnie trwają w ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Provizórny kód, ktorý nemá vplyv na definitívne označenie krajiny, ktoré bude pridelené po ukončení rokovaní momentálne prebiehajúcich na úrovni Organizácie spojených národov — Zčasna oznaka, ki ne vpliva na končno poimenovanje države, ki se ji bo pripisalo po zaključku pogajanj, ki potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan täällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts
- (f) Sólo esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobuste kogutud sperma. — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant de chevaux enregistrés uniquement — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no registrētiem zirgiem savāktā sperma — Tik iš registruotų arklių surinkta sperma — Csak regisztrált lovaktól vett sperma — Sperma miğbura biss minn żwiemel irregistrati — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Wyłącznie nasienie pobrane od zarejestrowanych koni — Apenas sêmen colhido de cavalos registados — Iba semeno odoobrané registrovaným koňom — Samo seme registriranih konjev — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar
- (g) Sin perjuicio de los requisitos de certificación específicos que establezca cualquier acuerdo comunitario pertinente con terceros países — Tím nejsou nijak ovlivněny specifické požadavky na certifikaci stanovené příslušnými dohodami Společenství s třetími zeměmi — Jf. dog eventuelle særlige certifikatkrav fastsat ved relevante EF-aftaler med tredjelande — Unbeschadet spezifischer Zertifizierungsanforderungen gemäß einschlägigen Übereinkommen der Gemeinschaft mit Drittländern — Eelomandamata teatud tõend, mis on antud mingi Ühenduse kokkuleppega kolmandate riikidega — Με την επιφύλαξη των ειδικών απαιτήσεων πιστοποίησης που προβλέπονται από κάθε σχετική κοινοτική συμφωνία με τρίτες χώρες — Without prejudice to specific certification requirements provided for by any relevant Community agreement with third countries — Sans préjudice des exigences spécifiques de certification prévues par tout accord communautaire conclu avec des pays tiers — Fatti salvi specifici requisiti di certificazione contemplati da eventuali pertinenti accordi tra la Comunità e i paesi terzi — Bez jebkādēmi aizspriedumiem pret specifiskām sertifikācijas prasībām, kas izrietētu no jebkādiem atbilstoši Kopienas līgumiem ar trešām valstīm — Nepažeidžiant specialijų sertifikavimo reikalavimų, nustatytų atitinkamuose Bendrijos susitarimuose su trečiosiomis šalimis — A harmadik országgal kötött bármely közösségi megállapodások által előírt különleges igazolási követelmények sérelme nélkül — Bla preğudizzju għal rekwiżiti speċifiċi għaċ-ċertifikazzjoni li għalihom hemm provvediment fi kwalunkwe ftehim rilevanti tal-Komunità ma' pajjiżi terzi — Onverminderd in relevante overeenkomsten van de Gemeenschap met derde landen vastgestelde specifieke certificeringsvoorschriften — Bez uszczerbku dla specyficznych wymogów certyfikacyjnych przewidzianych w każdej umowie z krajami trzecimi — Sem prejuízo das exigências de certificação específicas previstas por qualquer acordo comunitário pertinente com países terceiros — Bez vplyvu na špecifické licenčné požiadavky požadované príslušnými dohodami spoločenstva s tretími krajinami — Ne glede na posebne zahteve v zvezi s certificiranjem, kot jih določajo sporazumi Skupnosti s tretjimi državami — Sanotun kuitenkin rajoittamatta kolmansien maiden kanssa tehdyssä voimassa olevissa yhteisön sopimuksissa määrättyjen erityisten todistusvaatimusten soveltamista — Utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda villkor för utfärdande av intyg som föreskrivs i eventuella relevanta avtal mellan gemenskapen och tredje land